

Technaxx® * Manuel d'utilisation Smart WiFi Visiophone TX-82

Visiophone pour la porte avec WiFi caméra extérieur & fonction ouvre-porte, la sécurité et le confort de votre maison

Par la présente, le fabricant Technaxx Deutschland GmbH & Co.KG déclare, que cet appareil, à laquelle ces manuel d'utilisation se rapportent, est conforme avec les normes essentielles référencées de la Directive **RED 2014/53/UE**. Veuillez trouver ici la Déclaration de Conformité: www.technaxx.de/ (sur la barre inférieure "Konformitätserklärung"). Avant la première utilisation, lisez attentivement le manuel d'utilisation.

No. de téléphone pour le support technique: 01805 012643 (14 centimes/minute d'une ligne fixe Allemagne et 42 centimes/minute des réseaux mobiles).

Email gratuit: support@technaxx.de * **Garantie 2 ans**

Ce produit est compatible avec les produits Technaxx caméras FullHD TX-65, TX-66, TX-67, WiFi système d'alarme TX-84 et moniteur de surveillance TX-89.

Si vous percez un trou dans le mur, veillez à ce que les câbles d'alimentation, les fils électriques et/ou les conduits ne soient pas endommagés. Nous ne prenons aucune responsabilité lors de l'utilisation des matériaux de fixation fournis pour une installation commerciale. Il vous incombe exclusivement de veiller à ce que les matériaux de fixation soient adaptés à la cloison choisie, et que l'installation soit correctement effectuée. Lors de travaux en plus hautes altitudes, il y a un risque de chute ! Par conséquent, utilisez les mesures de sécurité appropriées.

1. Sommaire

1. Sommaire	1
2. Fonctionnalités.....	3
3. Structure de l'appareil - abréviations	3
3.1 Panneau avant.....	4
3.2 Panneau arrière	5
4. Bases, installation et débogage	6
4.1 Introduction aux fonctions de base.....	6
4.1.1 Moniteur.....	6
4.1.2 Fonction d'appel.....	6
4.1.3 Déverrouillage.....	6
4.1.4 Sauvegarde de restauration	7
4.1.5 Anti-vandalisme.....	7
4.2 Insertion d'une carte MicroSD	7
4.3 Câblage de l'appareil.....	8
4.4 Installation de l'appareil * avertissements !.....	9
4.4.1 Vis.....	9

4.4.2 Procédure d'installation	9
4.5 Installation du TX-82	10
4.5.1 Installation avec câble Ethernet.....	10
4.5.2 Installation par WiFi (My Secure Pro APP)	11
5. Interface web	11
5.1 Identification et déconnexion web	11
5.1.1 Identification.....	11
5.1.2 Déconnexion	12
6. System Config (Configuration du système)	12
6.1 Local Config (Configuration locale)	12
6.1.1 Local Config (Configuration locale)	12
6.1.2 A&C Manager (gestionnaire C&A).....	13
6.1.3 Talk Manager (Gestionnaire de conversation)	15
6.1.4 System Time (Heure du système)	16
6.1.5 Config Manager (gestionnaire de configuration).....	17
6.2 Informations sur l'appareil (Utilisable uniquement avec un ISM supplémentaire).....	18
6.3 Paramètres ISM (Utilisable uniquement avec un ISM supplémentaire)	19
6.3.1 Ajouter un ISM (Important pour un TX-82 autonome)	19
6.3.2 Modification d'un ISM.....	20
6.3.3 Consulter les infos de la carte (Card Info)	21
6.4 Network Config (Configuration réseau)	21
6.4.1 TCP/IP.....	21
6.4.2 FTP	22
6.4.3 P2P	23
6.5 Paramètres vidéo	24
6.5.1 Paramètres vidéo	24
6.5.2 Audio Set (Paramètres audio)	25
6.6 User Manager (Gestionnaire des utilisateurs)	26
6.6.1 Add User (Ajouter un utilisateur).....	26
6.6.2 Supprimer un utilisateur	26
6.6.3 Modifier un utilisateur	27
6.7 IPC (caméra IP) (Utilisable uniquement avec un ISM supplémentaire).....	27
6.8 WIFI Info (Infos WiFi)	28
7 Recherche d'infos	28
7.1 Historique des appels (Utilisable uniquement avec un ISM supplémentaire).....	28
7.2 Enregistrement d'alarme (Utilisable avec un ISM supplémentaire).....	29
7.3 Enregistrement de déverrouillage.....	29
8 Statistiques d'état	30
9. Utilisation de My Secure Pro APP	30
9.1 Installation avec My Secure Pro APP	30
9.1.1 Configuration WiFi.....	30
9.1.2 Configuration P2P / Configuration LAN	32
9.1.3 Fonction du bouton -> Live Preview	33

9.2 Fichiers locaux.....	34
9.3 Liste d'événements	34
10. Outil de configuration rapide	34
10.1 Présentation.....	34
10.2 Utilisation	34
11 Logiciel PC (My Secure Pro PC Client)	36
11.1 Installation de My Secure Pro PC Client.....	36
11.2 Ajouter un appareil	37
11.3 Moniteur TX-82.....	38
11.4 Réglage du MGT Centre (centre de gestion)	39
11.5 Talk (Parler).....	39
11.6 Smart Player	40
12 Caractéristiques techniques.....	41

2. Fonctionnalités

- Voyez de partout qui est devant chez vous ● Décidez de partout si vous déverrouillez la porte (ou non) ● Connectivité avec un ouvre-porte électrique ● Commandez le déverrouillage de porte par RFID (NFC) et appli ● Vous pouvez enregistrer une capture d'image ou une vidéo manuelle de la personne devant le TX-82 sur APP ● Utilisez la prévisualisation en direct sur téléphone mobile ● Vous disposez également d'une alarme antivandalisme et une connexion WiFi ou LAN

- Visiophone pour le porte avec WiFi caméra extérieur & fonction ouvre-porte via APP
- Connexion via WiFi ~25m ou un câble réseau ● 1/4" capteur d'image CMOS avec 1 mégapixel ● Vidéo en temps réel HD 720P via APP ● Résolution vidéo 1280x720 ● 2,2mm objectif: angle de vision 105° horizontal & 72° vertical ● Fonction de vision de nuit ~1–2m avec coupure IR ● Notification push via APP par anneau de porte & alarme de sabotage
- Accès via APP iOS & Android gratuite ● Conversation bidirectionnelle (microphone & haut-parleur intégrés) ● Prend en charge la carte à puce RFID/NFC pour ouvrir la porte d'entrée ● Liste des visiteurs avec date & heure ● Stockage sur carte MicroSD jusqu'à 32Go ou serveur FTP ● Classe de protection de caméra IP65 (résiste au jet d'eau & à la poussière)

3. Structure de l'appareil - Abréviations

- SVD: Smart WiFi Visiophone pour le porte TX-82 ● ISM: WiFi 7" monitor TX-89 (supplémentaire disponible) (WEB: gestionnaire d'intérieur) ● MGT: Gestion ● MGT center (centre de gestion): ISM ou My Secure Pro PC Client (logiciel PC) ● RFID/NFC (Near Field Communication): Communication courte distance → prend en charge déverrouiller le porte via RFID/NFC & module de commande de déverrouillage intégré ● My Secure Pro PC Client: Logiciel PC pour visionner la caméra/le visiophone ● IPC: Caméra IP ● Prend en charge PoE (Power over Ethernet) & WiFi

3.1 Panneau avant

Panneau avant de l'appareil : figure 3-1 et schéma 3-1

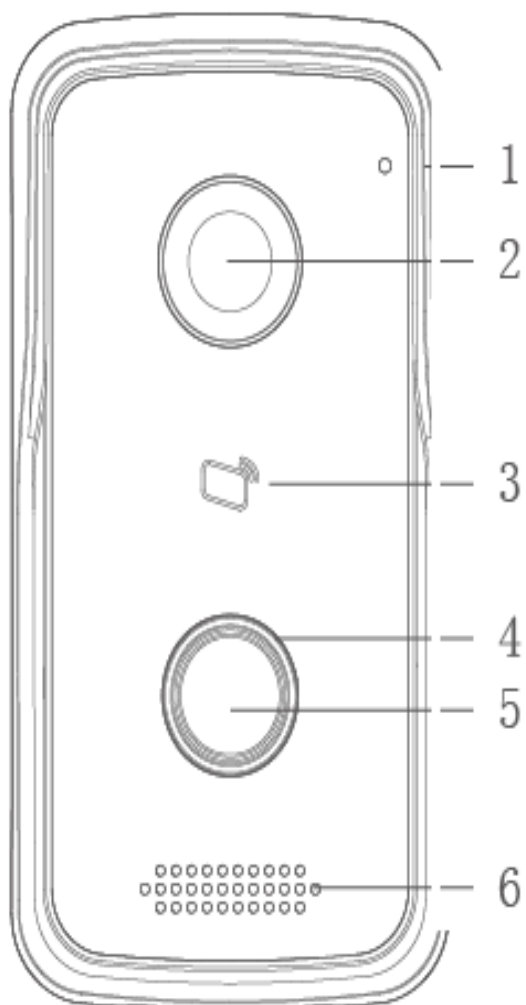


Figure 3-1 & Schéma 3-1

N°	Nom du port	Remarque
1	Microphone	Entrée audio
2	Caméra	Surveille la zone de porte correspondante
3	Zone de carte	Autoriser RFID (NFC) à déverrouiller (émission de carte), glisser la carte pour déverrouiller
4	Indicateur	En mode veille, l'anneau bleue est allumée. Réseau hors ligne, la lumière bleue clignote en cas d'appel de l'ISM ou du MGT center (centre de gestion).
5.	Bouton d'appel	Notifications sur My Secure Pro APP (ou le MGT center (centre de gestion) ou l'ISM).
6	Haut-parleur	Sortie audio.

3.2 Panneau arrière

Panneau arrière de l'appareil : figure 3-2 et schéma 3-2

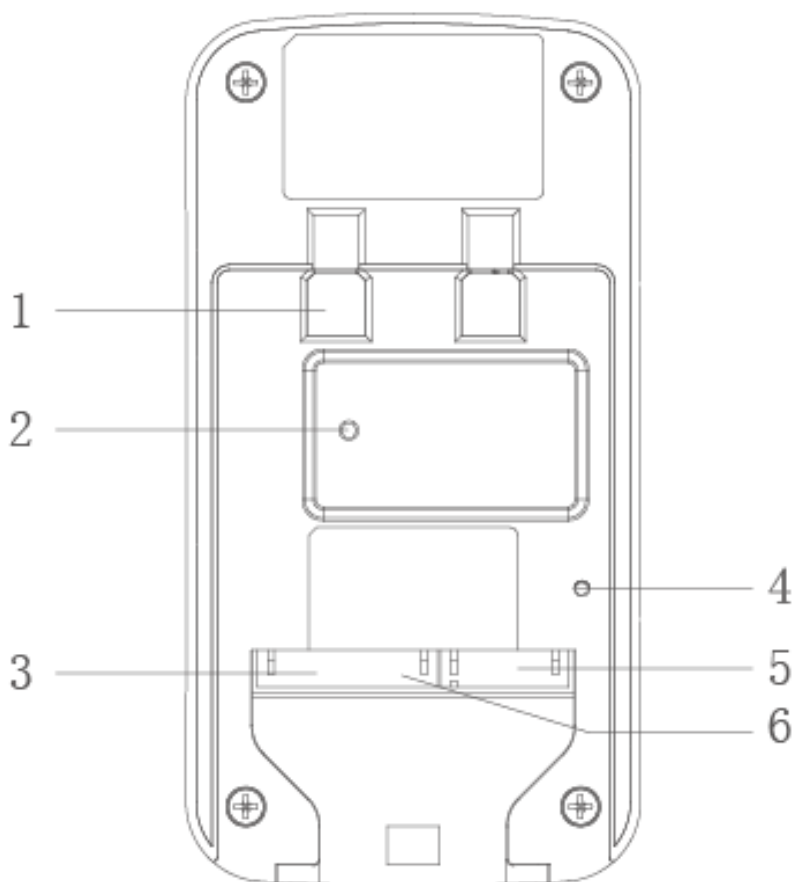


Figure 3-2

N°	Nom de composant	Remarque
1	Position de support	Support utilisé pour fixer l'appareil au mur.
2	Interrupteur anti-vandalisme	Quand le TX-82 est forcé pour être détaché du mur, il initiera une alarme et enverra une alarme via My Secure Pro APP (ou au MGT center (centre de gestion)).
3	Interface d'entrée / sortie d'alarme	Entrée d'alarme à 1 canal
4	Touche RESET (réinitialisation)	Appuyez 3–5 secondes sur ce bouton pour réinitialiser la configuration WiFi. Appuyez sur ce bouton pendant 10 secondes et le système rétablira les paramètres par défaut.
5.	Interface RJ45	Câble Ethernet standard, prend en charge l'alimentation PoE.
6	Interface d'entrée d'alimentation	Entrée de CC 12V/1A

Schéma 3-2

4. Bases, installation et débogage

4.1 Introduction aux fonctions de base

Le TX-82 prend en charge le déverrouillage par carte et la conversation vidéo avec l'appli My Secure Pro (ou le MGT center (centre de gestion) et l'ISM). Afin de profiter pleinement des fonctions de l'appareil, vous avez besoin du moniteur Wi-Fi de 7 pouces TX-89 supplémentaire disponible (ISM).

4.1.1 Moniteur: Téléchargez l'appli pour téléphone mobile (My Secure Pro) et regardez la vidéo du TX-82 à distance. Consultez le chapitre 6.4.3 P2P. (Vous pouvez également regarder les images locales en direct via l'ISM ou le MGT center (centre de gestion).

4.1.2 Fonction d'appel: Appuyez sur le bouton d'appel sur l'appareil, pour appeler l'appli My Secure Pro (ou le MGT center (centre de gestion) ou l'ISM). ● Sur l'ISM, appuyez sur le bouton de déverrouillage pour déverrouiller la porte. ● Quand l'ISM décroche, vous pouvez commencer à parler avec l'ISM. ● Si personne ne répond à l'appel, alors l'appel se terminera automatiquement et l'appareil repassera en mode veille (avec l'ISM connecté, il est possible de laisser un message sur la carte MicroSD de l'ISM). Consultez le chapitre 6.2 Config LAN.

4.1.3 Déverrouillage

Déverrouillage par carte: Dans la zone de glissement de carte sur le TX-82, glissez un RFID (NFC) chip autorisé, puis vous pouvez déverrouiller la porte après réussite de la vérification. Consultez le chapitre 6.1.2 Gestionnaire A&C → Émission de carte

Déverrouillage par l'interface WEB: Quand vous êtes dans Config système d'interface web → Paramètres vidéo → Paramètres vidéo sous le visionnage en direct, il y a un bouton Open Door (ouvrir la porte). En appuyant sur ce bouton vous pouvez également ouvrir la porte. Sur l'interface web, il n'y aura pas de notification. Voir le chapitre 5. Interface web.

Déverrouillage par My Secure Pro APP: Quand l'appli My Secure Pro est appelée, appelle ou surveille, vous pouvez déverrouiller la porte à distance via votre smartphone. Le TX-82 reviendra à l'interface de veille après la fin de l'appel ou quand le compte à rebours cesse. Voir le chapitre 9. Utilisation de My Secure Pro.

Déverrouillage par le MGT center (centre de gestion): Quand le centre est appelé, appelle ou surveille, il peut déverrouiller la porte à distance. Le TX-82 reviendra à l'interface de veille après la fin de l'appel ou quand le compte à rebours cesse. Voir le chapitre 10. Logiciel PC MGT center (centre de gestion).

Déverrouillage par l'ISM (Utilisable uniquement avec un ISM supplémentaire): Quand l'ISM est appelé, appelle ou surveille, l'ISM peut déverrouiller la porte à distance. Le TX-82 reviendra à l'interface de veille après la fin de l'appel ou quand le compte à rebours cesse.

4.1.4 Sauvegarde de restauration

Rétablir les infos RFID (NFC): Si vous rencontrez une anomalie avec les infos de la carte ou rétablissez accidentellement les paramètres par défaut, vous pouvez rétablir les infos de la carte avec cette fonction.

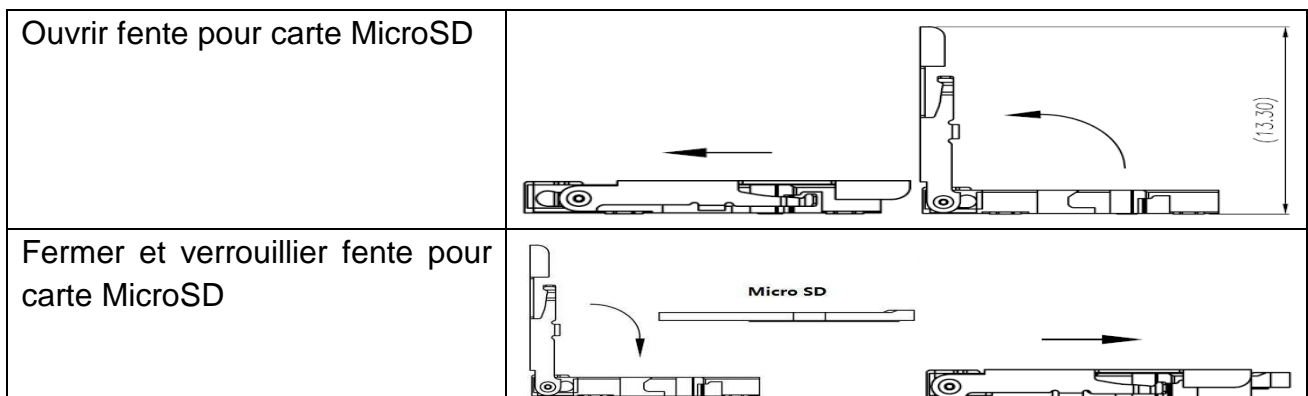
Rétablir les infos de l'ISM: Si les infos de l'ISM sont modifiées par erreur, vous pouvez rétablir les infos de l'ISM avec cette fonction. Remarque : Toutes les demies heures, le SVD sauvegarde automatiquement les infos de la carte et de l'ISM dans le système. Si vous voulez rétablir les infos de la carte ou de l'ISM, vous devez les rétablir dans la demie heure suivant la dernière opération qui a modifié ces infos. Consultez le chapitre 6.1.5 Gestionnaire de configuration.

4.1.5 Anti-vandalisme

Il y a un canal anti-vandalisme qui générera un son d'alarme et signalera à My Secure Pro APP par notification push (ou au MGT center (centre de gestion)) une fois que le SVD est forcé d'être détaché du mur.

4.2 Insertion d'une carte MicroSD

Tout d'abord, éteignez le «TX-82». Insérez la carte MicroSD (max. 32Go) (formatez au préalable la carte MicroSD en FAT32 avec votre PC.) Ensuite, vous verrez 4 vis à l'arrière du TX-82. Retirez-les et ouvrez l'appareil. En haut à droite, vous devez insérer la carte MicroSD. Refermez l'appareil après avoir terminé. **Remarque:** Les fichiers stockés sur la carte MicroSD peuvent uniquement être consultés en retirant la carte du TX-82. Insérez la carte MicroSD dans un ordinateur. **Important:** Si vous changez la carte MicroSD pendant que l'appareil est en marche, la carte MicroSD ne sera pas reconnue. Vous devez réamorcer l'appareil via l'interface web (Déconnexion → Réamorcer l'appareil) ou éteignez l'appareil et rallumez-le.



4.3 Câblage de l'appareil

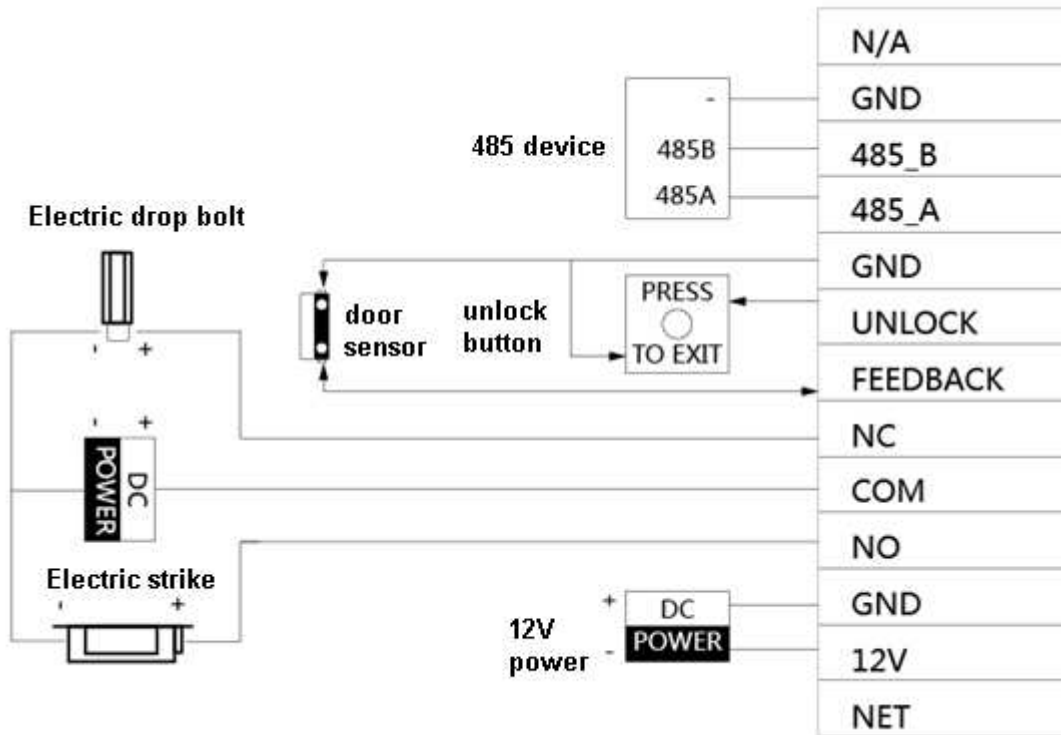


Figure 4-1

485 device	485 appareil	GND (Ground)	GND (Masse)
Electric drop bolt	Verrou de sol électrique	Unlock	Déverrouillage
Electric strike	Gâche électrique	Feedback	Signal de retour
Door sensor	Capteur de porte	NC (normally closed)	NC (normalement fermé)
Unlock button	Bouton de déverrouillage	NO (normally open)	NO (normalement ouvert)
Press to exit	Appuyez pour ouvrir	12V	12V
12V power	Alimentation 12V	Net (RJ45)	Réseau (RJ45)
DC power	Alimentation CC		

Pour connecter une Gâche électrique ou un verrou de sol électrique, utilisez la connexion NO ou NC et COM.

Gâche électrique: Utilisez la connexion NO et COM du TX-82. COM doit être connectée au pôle positif de l'alimentation externe. Le pôle négatif de l'alimentation externe est connecté au pôle négatif de la gâchette électrique. Maintenant, connectez le pôle positif de la gâchette électrique avec le NO du TX-82.

Verrou de sol électrique: Utilisez la connexion NC et COM du TX-82. COM doit être connectée au pôle positif de l'alimentation externe. Le pôle négatif de l'alimentation externe est connecté au pôle négatif du verrou de sol électrique. Maintenant, connectez le pôle positif du verrou de sol électrique avec le NC du TX-82.

Capteur de porte: Vous pouvez installer un capteur de porte et le connecter avec le TX-82. La fonction est d'obtenir une alarme quand la porte n'est pas fermée. Consultez le chapitre 6.1.2 Gestionnaire A&C « Temps de vérification de capteur de porte ». Connectez-vous à GND (masse) et Feedback (signal de retour)

Bouton Unlock (déverrouillage): Vous pouvez installer un bouton Unlock (déverrouillage) à l'intérieur du boîtier. En appuyant manuellement sur le bouton Unlock (déverrouillage), vous pouvez quitter. Connectez-vous à GND (masse) et Unlock (déverrouillage).

485 Appareil: Interface pour développeur, non destinée au client.

4.4 Installation de l'appareil * Avertissements !

Évitez d'installer l'appareil dans un environnement inadéquate, comportant par ex. de la condensation, une température élevée, des taches d'huile, de la poussière, de la corrosion ou une exposition directe à la lumière du soleil. L'installation et le débogage du projet doivent être effectués par des professionnels. N'ouvrez pas l'appareil en cas de défaillance.

4.4.1 Vis

Pour l'installation, utilisez une vis conforme au schéma 4-2.


Nom de composant	Illustration	Quantité
M4x30 Vis		2

Schéma 4-2

4.4.2 Procédure d'installation

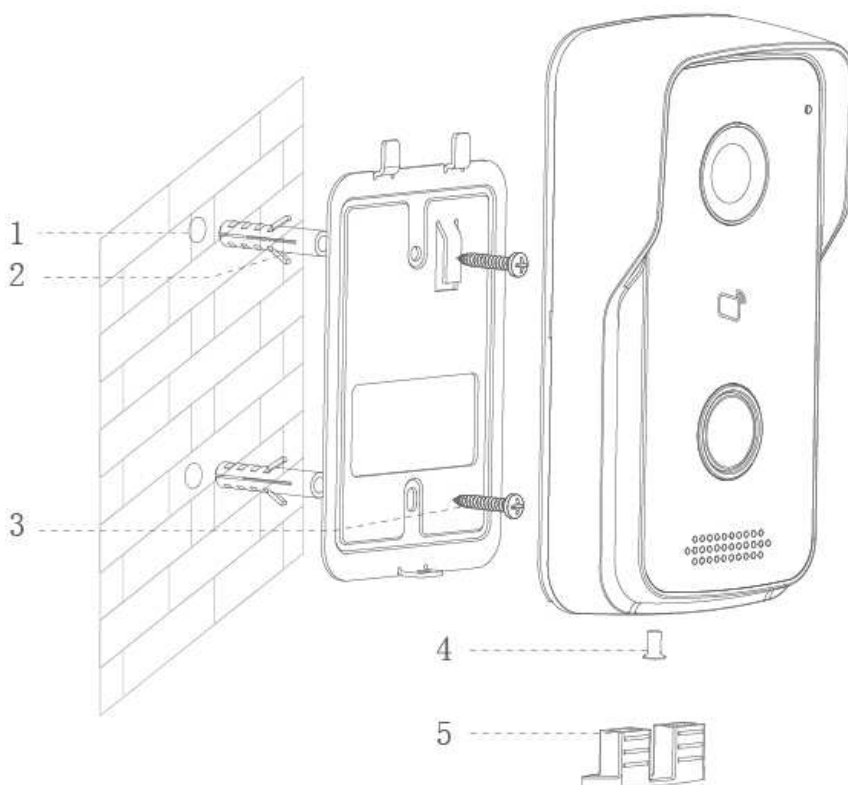


Figure 4-3

Step 1. En fonction de la position du support, percez un trou dans la surface d'installation (telle qu'un mur). Derrière l'appareil une boîte d'installation doit correspondre les ports requis sont CC 12V/1A et câble LAN (RJ-45).

Step 2. Insérez une cheville à expansion dans le trou que vous venez de percer.

Step 3. Fixez le support dans la position désignée avec une vis.

Step 4. Branchez les câbles tous nécessaires (alimentation, ouvre-porte, LAN, etc.)

Step 5. Montez l'élément d'étanchéité à le font de l'appareil.

Important: ● Vérifiez que vous avez assez d'espace pour la connexion de câble derrière l'appareil. ● Assurez-vous que TX-82 et le ouvre-porte respectivement pour fournir une alimentation séparée disponible ou fournir suffisamment de Amper du transformateur de sonnerie pour le fonctionnement simultané des deux appareils.

Remarque: La distance recommandée entre le centre de l'appareil et le sol est de 1,4m~1,6m.

4.5 Installation du TX-82

4.5.1 Installation avec câble Ethernet

Avertissements: Le personnel de débogage doit être familiarisé avec le matériel associé et connaître l'installation, le câblage et l'utilisation de l'appareil. Le personnel de débogage vérifie si le circuit est court-circuité ou à un circuit ouvert. Vérifiez que le circuit est normal, puis branchez l'appareil sur l'alimentation. Après le débogage, nettoyez le site (manipulez les bouchons, fixez l'appareil, etc.)

Le réglage par défaut est DHCP, le TX-82 obtiendra une IP automatiquement. (Pour connaître l'adresse IP, utilisez l'outil de configuration, voir chapitre 10 Outil de configuration.)

Procédure de débogage :

Step 1. Connectez l'appareil sur l'alimentation, puis mettez-le sous tension. Environ 60 s après le branchement à l'alimentation, il s'amorce automatiquement et se met en marche. L'indicateur lumineux devient bleu.

Step 2. Connectez le TX-82 au routeur grâce à un câble Ethernet. Dans le navigateur sur le PC, saisissez l'adresse IP par défaut de l'appareil 192.168.1.110 ou utilisez l'outil de configuration pour rechercher une adresse IP dans votre réseau. Voir la figure 4-4.



Figure 4-4

Step 3. Saisissez un username (nom d'utilisateur) et un password (mot de passe).

Remarque: Le nom d'utilisateur par défaut est « **admin** ». Le mot de passe par défaut est « **admin** ». Consultez le chapitre 6.4.1 TCP/IP pour la configuration. Après avoir terminé la modification, la page web redémarrera et chargera la nouvelle adresse IP.

4.5.2 Installation par WiFi (My Secure Pro APP)

Pour une installation par My Secure Pro APP, consultez le chapitre 9. My Secure Pro.

5. Interface web

ici le TX-82 peut être configuré.

5.1 Identification et déconnexion web

5.1.1 Identification

Step 1. Dans le navigateur sur le PC, saisissez l'adresse IP par défaut de l'appareil 192.168.1.110 ou utilisez l'outil de configuration pour trouver une adresse IP. Voir la figure 5-1. **Remarque:** Le nom d'utilisateur par défaut est « **admin** ». Le mot de passe par défaut est « **admin** ». Consultez le chapitre 6.4.1 TCP/IP pour la configuration.



Figure 5-1

Step 2. Saisissez un username (nom d'utilisateur) et un password (mot de passe).

Remarque : Le nom d'utilisateur par défaut est « **admin** ». Le mot de passe par défaut est « **admin** ». Après la première identification, veuillez modifier le mot de passe pour des raisons de sécurité. Consultez le chapitre 6.6.3 Modification d'utilisateur. Seulement possible dans l'interface WEB. Modification des informations d'identification dans la rubrique « My Secure Pro » APP doit être adaptée.

Step 3. Cliquez sur Login (S'identifier).

5.1.2 Déconnexion

Step 1. Sélectionnez Logout (Déconnexion) > Logout (Déconnexion) > Logout (Déconnexion). Voir Figure 5-2.

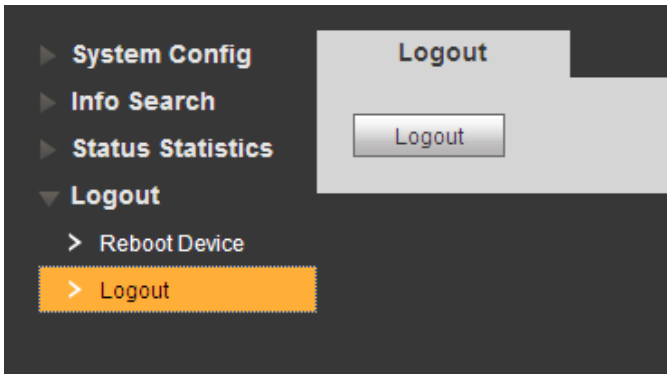


Figure 5-2

Step 2. Click Logout (Déconnexion) → Logout (Déconnexion). Le système quitte l'interface WEB et revient à l'interface d'identification. Vous pouvez aller dans Logout (Déconnexion) → Reboot Device (Réamorcer l'appareil) → interface Reboot Device (Réamorcer l'appareil), cliquez sur Reboot Device (Réamorcer l'appareil) pour redémarrer.

6. System Config (Configuration du système)

6.1 Local Config (Configuration locale)

Sur l'interface Local Config (Configuration locale), vous pouvez consulter et régler Local Config (Configuration locale), A&C Manager (Gestionnaire A&C), Talk Manager (Gestionnaire de conversation), System Time (Heure du système) et Config Manager (Gestionnaire de configuration).

6.1.1 Local Config (Configuration locale)

Dans System Config (Configuration système) → Local Config (Configuration locale) → interface Local Config (Configuration locale), vous pouvez régler light sensor (capteur de lumière), storage point (point de stockage), reboot date (date de réamorçage), DialRule (règle de composition) et language (langue). Voir la figure 6-1 et le schéma 6-1.

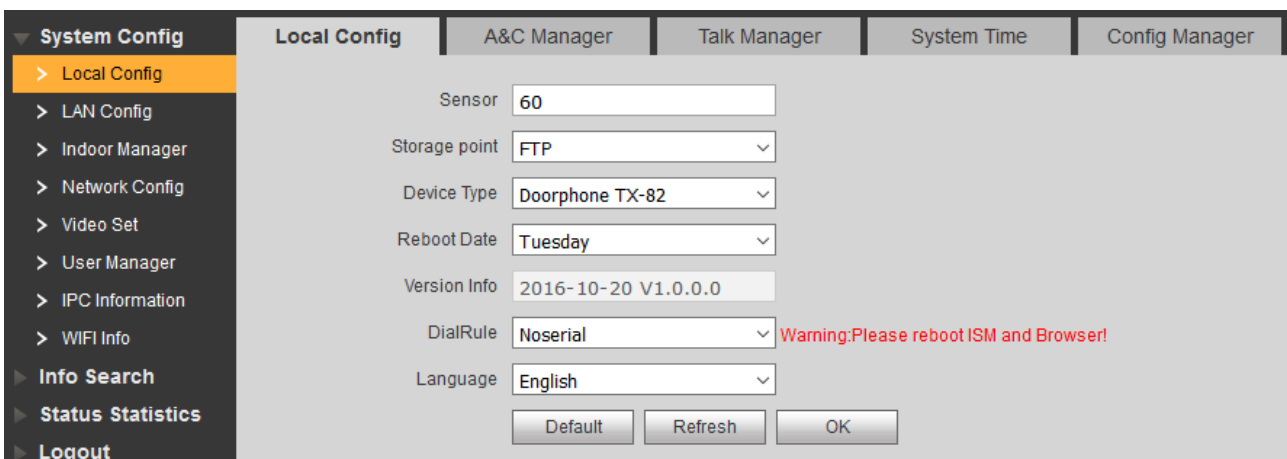


Figure 6-1 & Schéma 6-1

Paramètre	Remarque
Sensor (capteur)	Régler le seuil lumineux de compensation. La compensation lumineuse s'activera automatiquement en mode surveillance, appel ou connexion s'il n'y a pas suffisamment de lumière dans l'environnement. Plus la valeur est grande, plus la sensibilité de lumière d'appoint est élevée.
Storage Point (point de stockage)	Pour le chemin de stockage des enregistrements et des images, vous pouvez sélectionner FTP ou SD Card (carte SD). Consultez le chapitre 6.4.2 pour la configuration FTP.
Device Type (type d'appareil)	Afficher le type d'appareil. C'est maintenant « Doorphone TX-82 (visiophone TX-82) ».
Reboot Date (date de réamorçage)	À le jour de semaine réglée, l'appareil se réamorcera automatiquement. La date par défaut est 2:00 A.M. Tuesday (mardi matin à 2 heures).
Version Info (infos version)	Afficher les informations sur la version de l'appareil.
Dial Rule (règles de composition)	Elles sont : sériel et non sériel.
Language (langue)	Plusieurs langues sont disponibles.
Default (par défaut)	Rétablir uniquement la page Local Config (configuration locale) actuelle aux paramètres par défaut.
Refresh (rafraîchir)	Cliquez sur Refresh (rafraîchir) pour rafraîchir l'interface en cours.
OK	Cliquez sur OK pour sauvegarder.

6.1.2 A&C Manager (gestionnaire C&A)

A&C Manager (gestionnaire C&A) commande principalement le temps d'intervalle de réponse, la période de déverrouillage et le temps de vérification du capteur de porte. Allez dans System Config (Config système) → Local Config (Config locale) → A&C Manager (Gestionnaire C&A) (6-2).

Figure 6-2 & Schéma 6-2

Paramètre	Remarque
Unlock Responding Interval (intervalle de réponse de déverrouillage)	L'intervalle entre le déverrouillage actuel et le suivant, l'unité est la seconde.
Unlock Period (période de déverrouillage)	Période pendant laquelle la porte reste déverrouillée, l'unité est la seconde.
Door Sensor Check Time (temps de vérification du capteur de porte)	Si vous voulez utiliser un capteur de porte, cochez la case « Check Door Sensor Signal

Check Door Sensor Signal Before Lock (signal de capteur de porte de Vérification avant verrouillage)	Before Lock » (signal de capteur de porte de vérification avant verrouillage) et réglez « Door Sensor Check Time » (temps de vérification du capteur de porte) pour l'activer. Quand la porte reste déverrouillée pendant le temps de vérification de capteur de porte réglé, elle donne l'alarme via une notification push.
Auto Snapshot (capture d'écran auto)	Sélectionnez Enable (activer), quand vous glissez la carte, l'appareil copie automatiquement deux images de l'écran et les transfère sur le FTP ou la carte MicroSD.
Upload Unlock Record (télécharger en amont l'enregistrement de déverrouillage)	Sélectionnez Enable (activer) pour télécharger en amont l'enregistrement de déverrouillage. Vous pouvez consultez les Info Search (Recherche d'infos) → Unlock Record (Enregistrement de déverrouillage) → Unlock Record (Enregistrement de déverrouillage). Qui est entré/a déverrouillé la porte et quand.
Issue Card (émission de carte)	Activez RFID (NFC) du SVD pour que l'utilisateur puisse glisser le RFID (NFC) pour déverrouiller la porte ; l'appareil prend en charge au max. 1000 RFID (NFC). Consultez la description de l'émission de carte pour activer cela.
Default (par défaut)	Rétablir uniquement la page A&C Manager (Gestionnaire A&C) actuelle aux paramètres par défaut.
Refresh (rafraîchir)	Cliquez sur Refresh (rafraîchir) pour rafraîchir l'interface en cours.

Issue Card (émission de carte)

Remarque : Avant d'ajouter RFID (NFC), il faut d'abord ajouter dans System Config (Configuration système) → Indoor Manager (Gestionnaire d'intérieur) le Digital Indoor Station Manager (Gestionnaire de station d'intérieur numérique), voir le chapitre 6.3.1 Ajout d'ISM. Cela sert à générer un n° de salle. Sans n° de salle, il est impossible de régler des RFID (NFC).

Step 1. Sélectionnez System Config (Configuration système) → Local Config (Configuration locale) → A&C Manager (Gestionnaire C&A).

Step 2. Cliquez sur Issue Card (Émission de carte) et placez un RFID (NFC) à proximité de la zone de glissement de carte sur le TX-82. Le système affiche une interface d'info de n° de carte.

Step 3. Saisissez le nom d'utilisateur correspondant au RFID (NFC) et le n° de salle (de l'ISM), puis cliquez sur OK. Par défaut, le numéro de la chambre 9901. Le nom d'utilisateur peut être choisi librement.

Remarque : Saisissez le n° de salle qui doit correspondre sur le Digital Indoor Station Manager (Gestionnaire de station d'intérieur numérique).

Step 4. Cliquez sur Confirm Issue (Confirmer l'émission) pour terminer l'émission de carte. Vous pouvez maintenant aller dans System Config (Configuration système) → Indoor Manager (Gestionnaire d'intérieur) → Digital Indoor Station Manager (Gestionnaire de

station d'intérieur numérique), cliquez sur  pour voir les RFID (NFC) connectés.

Remarque: Pour supprimer un RFID (NFC), allez dans System Config (Configuration système) → Indoor Manager (Gestionnaire d'intérieur) → Digital Indoor Station Manager (Gestionnaire de station d'intérieur numérique) → Card No. Info (Infos No. Carte → 6.3.3). Consulter les infos de carte (Card Info). **P.ex.:** Utilisez le RFID (NFC) de votre smartphone (uniquement les appareils Android avec fonction RFID (NFC)). Activez l'option RFID (NFC) sur votre smartphone et suivez la procédure ci-dessus. **Important:** Si vous n'utilisez pas les RFID (NFC) inclus, nous ne pouvons pas assurer la sécurité du chiffage.

6.1.3 Talk Manager (Gestionnaire de conversation)

Allez dans System Config (Config système) → Local Config (Config locale) → Talk Manager (Gestionnaire de conversation) et voir la figure 6-3. L'appareil prend en charge la gestion de conversation et vous pouvez activer et désactiver le téléchargement en amont d'enregistrement d'appel vocal, de message et de capture d'écran auto.

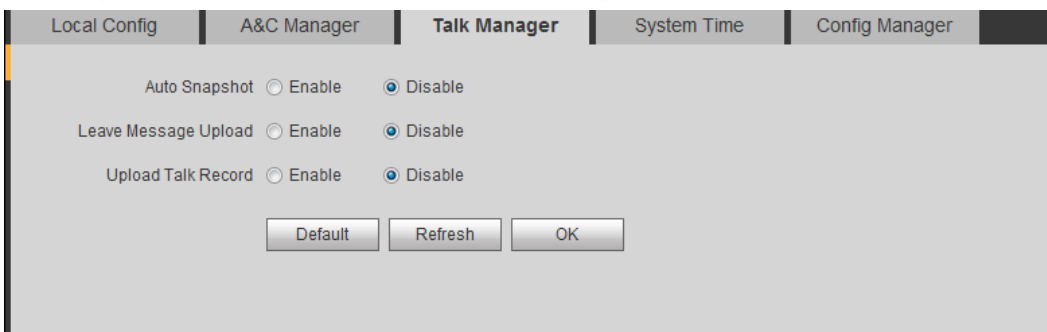


Figure 6-3

Paramètre	Remarque
Auto Snapshot (capture d'écran auto)	Sélectionnez Enable (activer), quand il appelle, l'appareil copie automatiquement deux images de l'écran et les transfère sur le FTP ou la carte SD. (Une capture d'écran quand vous décrochez et une copie d'écran quand vous raccrochez).
Leave Message Upload (téléchargement en amont de message laissé) (utilisable uniquement avec un ISM supplémentaire)	Sélectionnez Enable (activer), le TX-82 appelle l'ISM, personne ne répond et l'appelant peut laisser un message sur l'ISM. Le message sera stocké sur la carte MicroSD de l'ISM et peut être consulté sur l'ISM. Remarque: Si l'ISM règle la durée de message à 0 seconde, alors le message n'est pas permis. Si la durée de message est réglée sur une valeur différente de 0, alors quand personne ne répond sur le TX-82, l'appareil demandera si la personne souhaite laisser un message.
Upload Talk Record (télécharger en amont l'enregistrement de conversation) (utilisable uniquement avec un ISM supplémentaire)	Sélectionnez Enable (activer), télécharger en amont l'enregistrement d'appel, vous pouvez aller dans Info Search (Recherche d'infos) → Unlock Record (Enregistrement de déverrouillage) → Call Record (Enregistrement d'appel) pour consulter.

Schéma 6-3

6.1.4 System Time (Heure du système)

Allez dans System Config (Config système) → Local Config (Config locale) → System Time (Heure du système) (6-4). Ici vous pouvez régler le format de la date, le format de l'heure (24 et 12 heures) et saisir l'heure et la date du système. Vous pouvez également cliquer sur Sync PC (synchro PC) pour synchroniser l'heure du système avec l'heure du PC. Vous pouvez également régler l'heure de début et de fin de l'heure d'été (DST).

Figure 6-4 & Schéma 6-4

Paramètre	Remarque
Date Format (format de date)	Régler le format de date du système.
Time Format (format d'heure)	Régler le format d'heure (12 et 24h) du système.
System Time (heure du système)	Régler l'heure d'affichage du système.
Sync PC (synchro PC)	Cliquez sur « Sync PC » (Synchro PC) pour synchroniser l'heure du système avec un PC local.
DST Enable (utiliser l'heure d'été)	Cochez la case « DST Enable » (utiliser l'heure d'été) pour activer l'heure d'été (DST). Si vous vivez là où l'heure d'été (DST) est utilisée, vous pouvez régler l'heure d'été (DST) en conséquence. Vous pouvez sélectionner le mode semaine ou le mode date pour l'heure de début et de fin de l'heure d'été (DST).
DST Type (type d'heure d'été)	
Start Time (heure de début)	
End Time (heure de fin)	
NTP Enable (activation NTP)	Cochez la case « NTP Enable » (activation NTP) pour activer la fonction de synchronisation d'heure du serveur NTP. Vous pouvez régler l'IP du NTP server (serveur NTP), la zone, le n° de port du NTP server (serveur NTP) et l'intervalle de mise à jour du NTP server (serveur NTP).
NTP Server (serveur NTP)	
Zone (zone)	
Port No. (n° de port)	
NTP Update Period (période de mise à jour NTP)	
Default (par défaut)	Cliquez sur « Default » (par défaut) pour rétablir les paramètres par défaut dans cet onglet.
Refresh (rafraîchir)	Cliquez sur « Refresh » (rafraîchir) pour rafraîchir cette page.
OK	Cliquez sur « OK » pour sauvegarder les paramètres.

6.1.5 Config Manager (gestionnaire de configuration)

Allez dans System Config (Config système) → Local Config (Config locale) → Config Manager (Gestionnaire de configuration) (6-5). Vous pouvez importer et exporter la configuration ou bien rétablir la configuration par défaut.

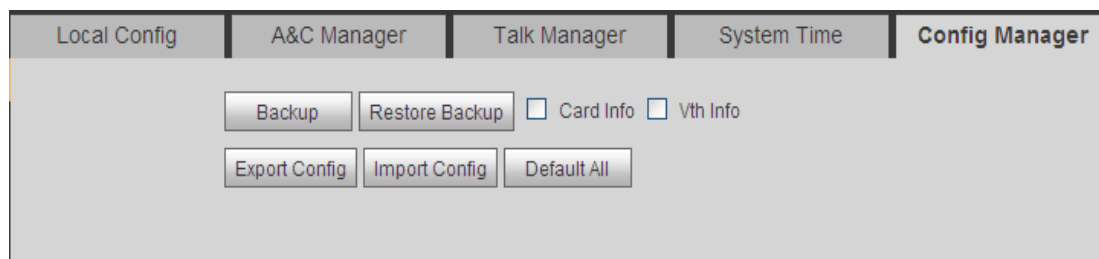


Figure 6-5

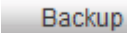
Paramètre	Remarque
Backup (sauvegarde)	Cochez « Card No. » (n° de carte), « ISM info » (infos d'ISM) et cliquez sur  afin de pouvoir sauvegarder le n° de carte et les infos de l'ISM. Remarque: Ce bouton sert seulement à sauvegarder les paramètres actuels.
Restore Backup (rétablir la sauvegarde)	Rétablir les infos de sauvegarde de la carte ou de l'ISM. Pendant l'utilisation, si les paramètres par défaut du TX-82 sont rétablis ou si les infos de la carte sont anormales, vous pouvez cocher la case Card Info (infos de la carte) et cliquer sur Restore Backup (rétablir la sauvegarde) pour rétablir les infos de la carte. Pendant l'utilisation, si vous modifiez de façon incorrecte les infos de l'ISM, vous pouvez cocher la case des infos de l'ISM et cliquer sur Restore Backup (rétablir la sauvegarde) pour rétablir les infos de l'ISM. Avertissement: Toutes les demies heures, le TX-82 sauvegarde automatiquement le n° de carte et les infos de l'ISM dans le système, donc si vous voulez rétablir les infos de la carte ou les infos de l'ISM, vous devez le faire dans cette limite de temps.
Export Config (exporter la configuration)	Exporter un fichier de configuration (Config Backup) (sauvegarde de configuration).
Import Config (importer la configuration)	Importer un fichier de configuration (Config Backup) (sauvegarde de configuration).
Default All (régler tout par défaut)	Rétablir tous les paramètres à leur valeur par défaut.

Schéma 6-5

6.2 LAN Config (Configuration LAN) (Utilisable uniquement avec un ISM supplémentaire)

Remarque : Un ISM est un produit supplémentaire pouvant être utilisé pour étendre la fonction du TX-82. Les paramètres indiqués dans le chapitre 6.2 LAN Config (Configuration LAN) peuvent être réglés uniquement avec l'ISM et le TX-82 dans le même réseau.

Allez dans System Config (Configuration système) → LAN Config (Configuration LAN) → LAN Config (Configuration LAN), voir figure 6-6. Ici, vous pouvez enregistrer le TX-82 sur le centre de gestion (MGT center). Saisissez l'IP de votre PC où le logiciel My Secure Pro PC Client (voir chapitre 11 My Secure Pro PC Client) est installé. Ce PC sera le MGT center (centre de gestion). Réglez l'heure pour appeler le MGT center (centre de gestion) au lieu de l'ISM.

Remarque : Pour le TX-82 en autonome, réglez l'heure entre 00:00 et 23:59 et le TX-82 appellera toujours le PC (My Secure Pro PC Client) quand le PC est en marche et My Secure Pro Client est en cours d'exécution.

The screenshot shows the 'LAN Config' interface. On the left is a navigation menu with 'LAN Config' selected. The main area contains the following fields and options:

- Building No.: 01
- Building Unit No.: 1
- VTO No.: 6901
- Max Extension Index: 5, with a checkbox for 'Group Call'.
- MGT Centre IP Address: 10.22.5.254, with a checkbox for 'Register to the MGT Centre'.
- MGT Port No.: 12801
- Call VTS Time: 00 : 00 To 23 : 59, with a checkbox for 'Call VTS Or Not'.

Below the fields, there are two red warning messages:

- Warning: The device needs reboot after modifying the config above.
- If extensionCount changed, need reboot VTH and init VTH information again!

At the bottom, there are three buttons: 'Default', 'Refresh', and 'OK'.

Figure 6-6

Paramètre	Remarque
Building No. (n° de construction)	Réglez le n° de construction de l'ISM et le n° d'unité.
Building Unit No. (n° d'unité de construction)	
Doorphone No. (N° de visiophone)	La valeur par défaut est de 6901. Si vous connectez plusieurs TX-82, utilisez 6901 pour le premier appareil, 6902 pour le deuxième, 6903 pour le troisième, etc.
Max Extension Index (indice d'extension max.)	1 ISM prend en charge 5 extensions et une extension de remplissage en fonction de l'état réel (9901-1, 9901-2, etc.). Avertissement: Quand le nombre d'extensions change, vous devez réamorcer l'ISM et reconfigurer l'ISM.

Paramètre	Remarque
Group Call (appel groupé)	Cochez la case « Group Call » (appel groupé) pour appeler tous les ISM dans cette salle.
MGT Center IP Address (adresse IP du centre de gestion)	Saisissez l'adresse IP et le n° de port du MGT center (centre de gestion) (PC avec My Secure Pro PC Client installé), puis cochez la case « Register to MGT center » (s'enregistrer sur le centre de gestion). Important: Ne modifiez pas le port !
Register to MGT Center (enregistrer sur le centre de gestion)	
MGT Port No. (n° de port de gestion)	
Call VTS Time (heure de VTS d'appel)	Régler la période de bouton d'appel sur l'appareil pour appeler le MGT center (centre de gestion).
Call VTS or Not (appeler VTS ou non)	Cochez la case « Call VTS or Not » (appeler VTS ou non) pour activer la fonction l'appel du MGT center (centre de gestion) via un bouton sur le TX-82 pendant la période définie au lieu d'appeler l'ISM. Remarque : Si vous cochez la case ici, vous ne pourrez peut-être pas recevoir de notifications push sur votre mobile.
Default (par défaut)	Cliquez sur « Default » (par défaut) pour rétablir les paramètres par défaut sur cette page.
Refresh (rafraîchir)	Cliquez sur « Refresh » (rafraîchir) pour rafraîchir cette page.

Schéma 6-6

6.3 Indoor Manager (gestionnaire d'intérieur) (Utilisable uniquement avec un ISM supplémentaire)

Important: Pour une utilisation autonome du TX-82, vous devez ajouter un ISM afin de générer un n° de salle. **Remarque:** Un ISM est un produit supplémentaire pouvant être utilisé pour étendre la fonction du TX-82. Les paramètres décrits dans le chapitre 6.3 Indoor Manager (gestionnaire d'intérieur) peuvent être réglés uniquement avec un ISM dans votre réseau. Sur l'interface Indoor Manager (gestionnaire d'intérieur), vous pouvez ajouter, supprimer et modifier un ISM.

6.3.1 Ajouter un ISM (Important pour un TX-82 autonome)

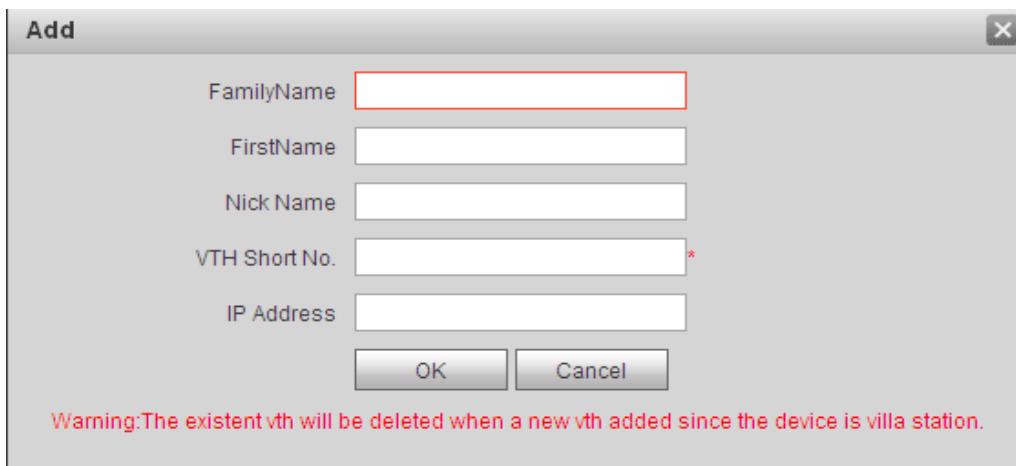
Le TX-82 prend en charge uniquement l'ajout de 1 ISM. Tout nouvel ISM remplacera un ISM actuel.

Step 1. Dans l'onglet, sélectionnez System Config (Configuration système) → Indoor Manager (Gestionnaire d'intérieur) → Digital Indoor Station Manager (Gestionnaire de station d'intérieur numérique).

Step 2. Cliquez sur .

Step 3. Remplissez les infos de base d'ISM numérique. Voir la figure 6-7.

Remarque : Les paramètres marqués d'un * sont obligatoires.

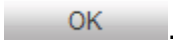


Warning: The existent vth will be deleted when a new vth added since the device is villa station.

Figure 6-7

Paramètre	Remarque
Family Name (nom de famille)	Régler un nom d'utilisateur et un pseudonyme d'ISM.
First Name prénom)	
Nick Name (pseudonyme)	
ISM Short No. (N° court d'ISM)	Régler un n° de salle d'ISM. Remarque: Le n° court d'ISM se compose de 4 chiffres. Les deux premiers chiffres sont compris entre 01 et 99. Les deux derniers chiffres sont compris entre 01 et 16. p.ex.: 9901
IP Address (adresse IP)	Adresse IP d'ISM. Remarque : L'adresse IP n'est pas nécessaire pour un TX-82 autonome.

Schéma 6-7

Step 4. Cliquez sur .

Le système affiche une interface quand un ISM est ajouté. Voir la figure 6-8.

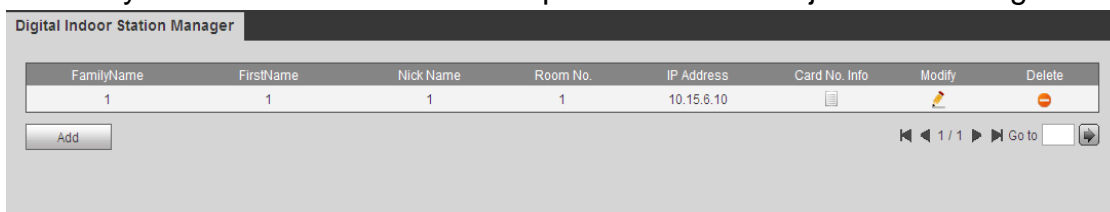


Figure 6-8


6.3.2 Modification d'un ISM

Cliquez sur , puis sur la page de modification contextuelle, modifiez les infos de l'ISM.

1. Quand vous modifiez l'ISM numérique, vous pouvez uniquement modifier le nom et le pseudonyme.
2. Quand vous modifiez l'ISM analogique, vous pouvez uniquement modifier le nom, le pseudonyme, l'adresse du distributeur et le port du distributeur.

Cliquez sur  pour supprimer l'ISM numérique.

6.3.3 Consulter les infos de la carte (Card Info)

Pour en savoir plus sur l'autorisation de la carte, consultez le chapitre 6.1.2 A&C Manager. Cliquez sur  pour voir toutes les cartes autorisées sous l'ISM. Voir le schéma 6-8.




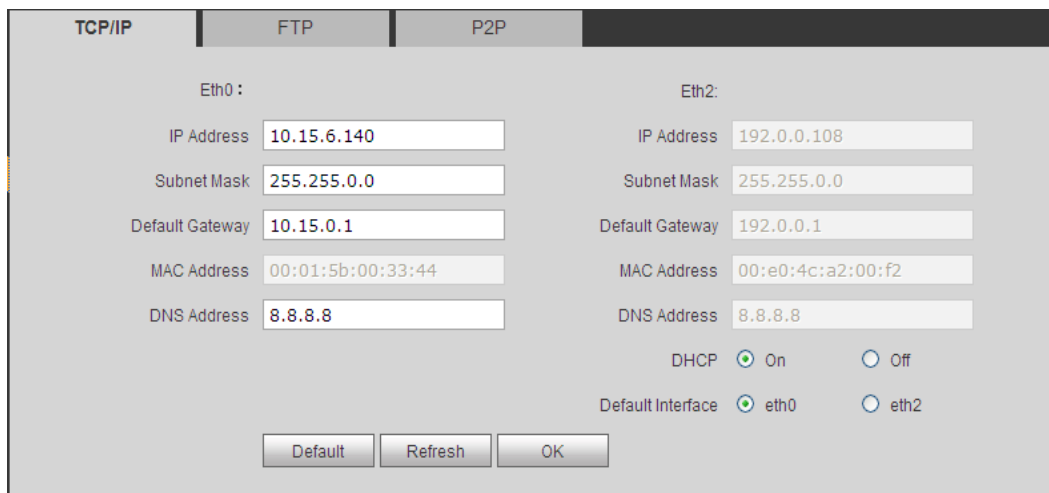
Paramètre	Remarque
Card ID (ID de carte)	Afficher le numéro RFID (NFC), le nom d'utilisateur et le n° de salle d'ISM.
Card Number (numéro de carte)	
Username (nom d'utilisateur)	
Main Card (carte principale)	Cochez la case « main card » (carte principale), réglez ce RFID (NFC) comme étant la carte principale. Remarque: La carte principale a une fonction d'autorisation de carte que cet appareil ne prend pas en charge.
Report Loss (signaler une perte)	Quand un RFID (NFC) est perdu, cliquez sur  pour signaler une perte. Un RFID (NFC) perdu ne peut pas déverrouiller la porte.
Modify (modifier)	Cliquez sur  et vous pouvez modifier le nom d'utilisateur sous ce RFID (NFC).
Delete (supprimer)	Cliquez sur  et vous pouvez supprimer ce RFID (NFC).

Schéma 6-8

6.4 Network Config (Configuration réseau)

6.4.1 TCP/IP: Allez dans System Config (Config système) → Network Config (Config réseau) → TCP/IP et voir la figure 6-9. Vous pouvez régler le paramètre de réseau d'IP locale. **Étape 1 :** Sélectionnez System Config (Config système) → Network (Réseau) → TCP/IP. **Étape : 2** Réglez l'adresse IP locale, le masque de sous-réseau et la passerelle par défaut (6-9).



The screenshot shows the 'TCP/IP' configuration window. It has three tabs: 'TCP/IP', 'FTP', and 'P2P'. The 'TCP/IP' tab is active. The interface is split into two columns for 'Eth0' and 'Eth2'. Each column has input fields for IP Address, Subnet Mask, Default Gateway, MAC Address, and DNS Address. Below these are radio buttons for 'DHCP' (On/Off) and 'Default Interface' (eth0/eth2). At the bottom are 'Default', 'Refresh', and 'OK' buttons.

Interface	IP Address	Subnet Mask	Default Gateway	MAC Address	DNS Address	DHCP	Default Interface
Eth0	10.15.6.140	255.255.0.0	10.15.0.1	00:01:5b:00:33:44	8.8.8.8	On	eth0
Eth2	192.0.0.108	255.255.0.0	192.0.0.1	00:e0:4c:a2:00:f2	8.8.8.8	Off	eth2

Figure 6-9

Étape 3: Cliquez sur .

Après avoir modifié l'adresse IP, la page web se réamorçera et chargera la nouvelle page d'adresse IP.

Paramètre	Remarque
Connection (connexion)	LAN (Eth0): Connexion par le câble LAN (Ethernet) avec routeur. WiFi (Eth2): Connexion par WiFi avec routeur.
IP Address (adr. IP)	Saisissez le numéro correspondant pour modifier l'adresse IP.
Subnet Mask (masque de sous réseau)	Selon les conditions réelles, réglez le masque de sous-réseau dont le préfixe est un nombre, saisissez 1~255, le masque de sous-réseau a un lien de réseau spécifique qui inclut une structure de couche en général. (Dans votre réseau, le masque de sous réseau est généralement 255.255.255.0 et dépend des paramètres du routeur)
Default Gateway (passerelle par défaut)	D'après les conditions réelles, elle doit être dans le même segment d'IP.
MAC Add. (adr. MAC)	Affiche l'adresse MAC de l'appareil.
DNS Add. (adr. DNS)	Saisir l'adresse IP du serveur DNS (Router) en vigueur.
DHCP	Activer pour obtenir automatiquement la fonction d'IP.
Default Interface (interface par défaut)	LAN (Eth0) : Câblé, sélectionner par défaut Ethernet card 1 (carte Ethernet 1). Wi-Fi (Eth2) : Sans fil, sélectionner par défaut Ethernet card 2 (carte Ethernet 2).
Default (par défaut)	Cliquez sur « Default » (par défaut) pour rétablir tous les paramètres par défaut sur cette page.
Refresh (rafraîchir)	Cliquez sur « Refresh » (rafraîchir) pour rafraîchir la page actuelle.
OK	Cliquez sur « OK » pour sauvegarder les paramètres.

Schéma 6-9

Remarque: Par protocole DHCP activé par défaut les paramètres ci-dessus sont effectuées automatiquement.

6.4.2 FTP: Le serveur FTP sert à stocker des copies (snapshots) d'écran. L'utilisateur peut régler son serveur FTP pour des copies (snapshots) d'écran dessus. **Attention:** Vous devez configurer le serveur FTP (veuillez utiliser un tiers pour trouver comment le faire), puis vous pouvez l'utiliser pour stocker (enregistrer) ou faire des copies d'écran dessus.

Step 1. Vous pouvez aller dans System Config (Config système) → Network (Réseau) → FTP, pour régler le paramètre de réseau FTP local. Voir la figure 6-10.

The screenshot shows a configuration window with three tabs: TCP/IP, FTP, and P2P. The FTP tab is active. The configuration fields are as follows:

- IP Address: 10.36.45.136
- Port No.: 21
- Username: test
- Password: [masked]

At the bottom of the window, there are three buttons: Default, Refresh, and OK.

Figure 6-10

Step 2. Pour la configuration des paramètres, voir le schéma 6-10.

Paramètre	Remarque
IP Address (adresse IP)	L'adresse IP de l'hôte où le serveur FTP est installé. (uniquement l'adresse IP, sans ftp://)
Port No. (n° de port)	La valeur par défaut est de 21.
Username (nom d'utilisateur)	Accéder au nom d'utilisateur et au mot de passe du serveur FTP.
Password (mot de passe)	

Schéma 6-10

Step 3. Cliquez sur OK.

6.4.3 P2P

La connexion P2P simplifie l'accès au TX-82 depuis le domicile ou n'importe où dans le monde via votre smartphone. Le smartphone a besoin d'une connexion Internet stable.

Step 1. Allez dans l'interface System Config (Config système) → Network (Réseau) → P2P. Voir la figure 6-11.



Figure 6-11

Step 2. Cochez la case pour activer le serveur P2P.

Step 3. Cliquez sur OK pour sauvegarder les paramètres.

Une fois que la configuration est terminée, « status » (état) devient « online » (en ligne), ce qui signifie que l'enregistrement P2P est réussi. Scannez le code QR (QR code) ci-dessous pour ajouter l'appareil sur le client du téléphone mobile, si elle a déjà été configuré via LAN ou WiFi (Voir chapitre 9.1.1 Configuration WiFi).

6.5 Paramètres vidéo

6.5.1 Paramètres vidéo

Vous pouvez aller à l'interface System Config (Config système) → Video Set (Paramètres vidéo) pour régler les paramètres audio et vidéo.

Step 1. Sélectionnez System Config (Config système) → Video Set (Paramètres vidéo).

Step 2. Régler les paramètres vidéo. Voir la figure 6-12.

Remarque : Si vous ne voyez pas la vidéo dans la fenêtre, installez d'abord le Plug-in.

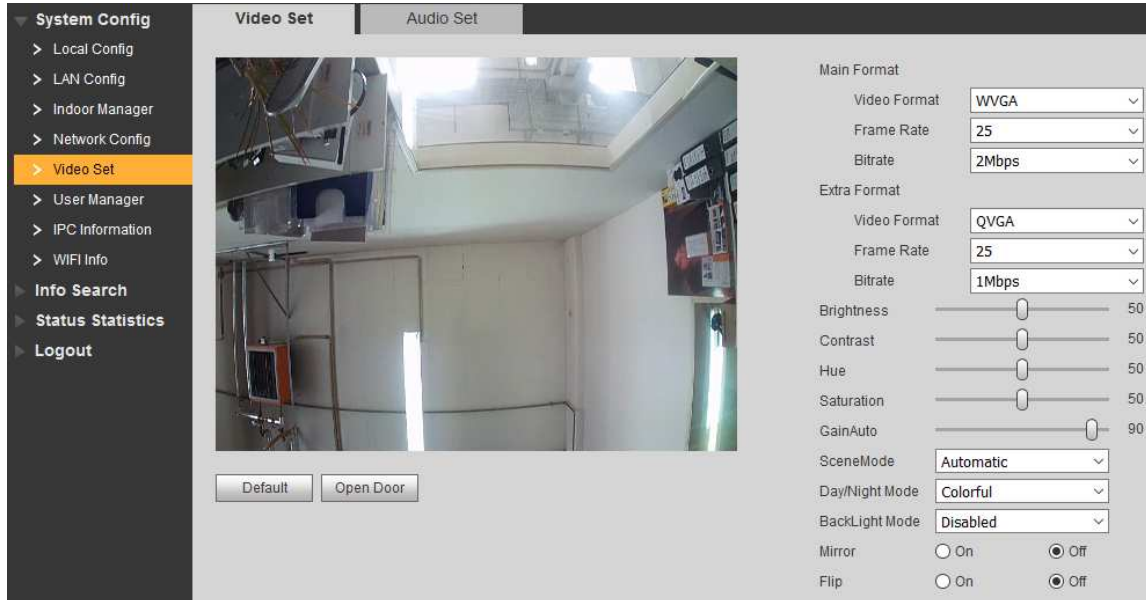


Fig. 6-12

Paramètre		Remarque
Main Format (format principal)	Video Format (format vidéo)	Régler la résolution vidéo parmi 720P, WVGA ou D1. <ul style="list-style-type: none"> ● 720P : 1280×720. ● WVGA : 800×480. ● D1 : 720×576.
	Frame Rate (fréquence d'images)	Régler la fréquence d'images sur 3, 25 et 30.
	Bit Rate (débit binaire)	En fonction du réseau d'entrée d'appareil réel, sélectionnez un débit binaire parmi 256Kbps, 512Kbps, 1Mbps, 2Mbps et 3Mbps.
Extra Format (format supplémentaire)	Video Format (format vidéo)	Régler la résolution vidéo sur WVGA, D1 ou QVGA. <ul style="list-style-type: none"> ● WVGA : 800×480. ● D1 : 720×576. ● QVGA : 320×240.
	Frame Rate (fréquence d'images)	Régler la fréquence d'images sur 3, 25 et 30.
	Bit Rate (débit binaire)	En fonction du réseau d'entrée d'appareil réel, sélectionnez un débit binaire parmi 256Kbps, 512Kbps, 1Mbps, 2Mbps et 3Mbps.

Paramètre	Remarque
Brightness (luminosité)	Régler la luminosité de la vidéo, valeur recommandée: 40~60, plage: 0~100.
Contrast (contraste)	Régler le contraste de l'image de la vidéo, valeur recommandée: 40~60, plage: 0~100.
Saturation	Régler la saturation des couleurs, valeur recommandée: 40~60, plage: 0~100.
Saturation	Régler la saturation des couleurs, valeur recommandée: 40~60, plage: 0~100.
Gain	Limite de gain de paramètres de base de vidéo.
Scene Mode (mode scène)	Sélectionner un mode : Disabled (désactivé), Automatic (automatique), Sunny (ensoleillé) et Night (nuit).
Day/Night Mode (mode jour/nuit)	Inclut : Coloré, Automatique et Noir et blanc.
Back Light Mode (mode rétroéclairage)	Inclut: Disabled (désactivé), Backlight (rétroéclairage), DWDR (Wide Dynamic (plage dynamique), HLC (Inhibition). Pour WDR et HLC, sélectionnez faible, moyen ou fort. La valeur par défaut est faible. Les paramètres contrôlent principalement la luminosité du visionnage en direct.
Mirror (miroir)	Afficher l'image en reflet miroir.
Flip (pivoter)	Afficher l'image retournée.
Default (par défaut)	Réinitialiser les effets vidéo et le volume par défaut.
Open Door (ouvrir la porte)	Déverrouiller via le web.

Schéma 6-11

6.5.2 Audio Set (Paramètres audio)

Allez dans l'interface System Config (Config système) → Video Set (Paramètres vidéo) → Audio Set (Paramètres audio), vous pouvez glisser la barre pour régler le volume du microphone et le volume de l'enceinte du TX-82, voir figure 6-13.

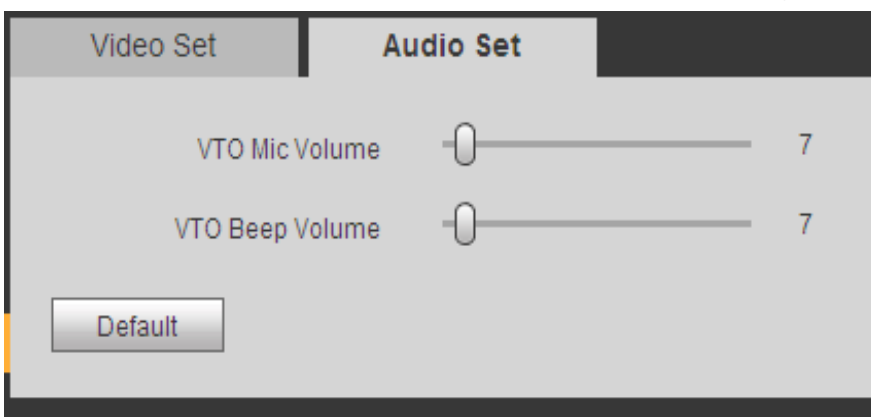


Figure 6-13

6.6 User Manager (Gestionnaire des utilisateurs)

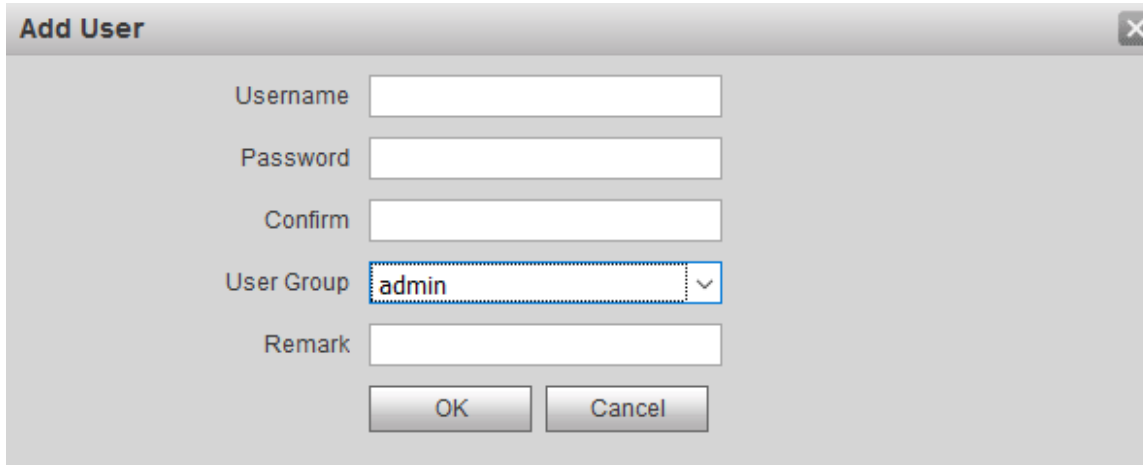
Vous pouvez ajouter, supprimer un utilisateur ou modifier un mot de passe d'utilisateur.

6.6.1 Add User (Ajouter un utilisateur)

Step 1. Sélectionnez System Config (Config système) → User Manager Gestionnaire des utilisateurs) et le système accès à l'interface User Manager (Gestionnaire des utilisateurs).

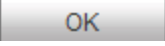
Step 2. Cliquez sur Add (Ajouter).

Step 3. Configurez les infos de l'utilisateur pour ajouter. Voir figure 6-14.



The 'Add User' dialog box is a standard Windows-style window with a title bar and a close button. It contains five input fields: 'Username', 'Password', 'Confirm', 'Remark', and 'User Group'. The 'User Group' dropdown menu is currently set to 'admin'. At the bottom, there are two buttons: 'OK' and 'Cancel'.

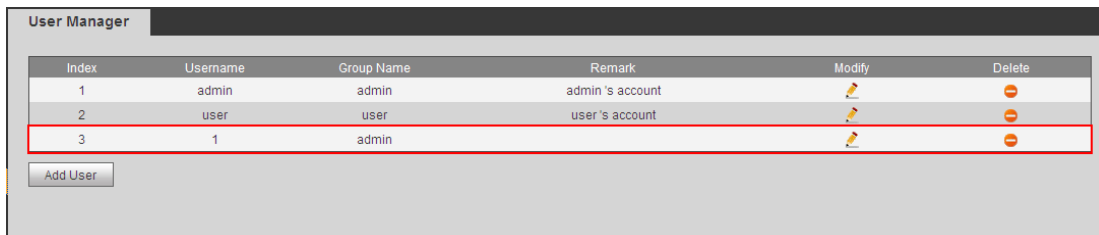
Fig. 6-14







Step 4. Cliquez sur . Voir la figure 6-15.

Vous devez être identifié comme admin pour pouvoir ajouter, modifier, supprimer et consulter les infos des utilisateurs dans l'interface User Manager (Gestionnaire des utilisateurs).

Le système actuel prend en charge deux types d'utilisateur :

- Un admin a les privilèges de pouvoir consulter, modifier et supprimer.
- Un utilisateur peut seulement consulter system Config (Config système).




Index	Username	Group Name	Remark	Modify	Delete
1	admin	admin	admin's account		
2	user	user	user's account		
3	1	admin			


Below the table is an 'Add User' button.

Figure 6-15

6.6.2 Supprimer un utilisateur

Sélectionnez un utilisateur à supprimer, puis cliquez sur  pour supprimer.

6.6.3 Modifier un utilisateur

Step 1. Sélectionnez un utilisateur dont vous souhaitez modifier le mot de passe, puis cliquez sur . Voir la figure 6-16.

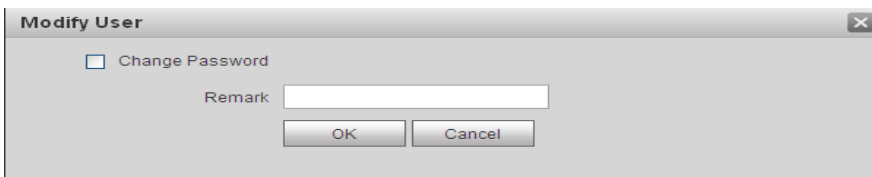


Figure 6-16

Step 2. Cochez la case Change Password (modifier le mot de passe). Le système affiche Old Password (ancien mot de passe), New Password (nouveau mot de passe) et Confirm Password (confirmer le mot de passe).

Step 3. Configurez le paramètre d'interface.

Step 4. Cliquez sur OK pour sauvegarder. **Remarque:** Pour votre sécurité, nous suggérons de modifier immédiatement le mot de passe standard pour le compte Admin! Seulement possible dans l'interface WEB! Si les informations d'identification ont été modifiées, ils doivent aussi être modifiés dans le My Secure Pro APP.

6.7 IPC (caméra IP) (Utilisable uniquement avec un ISM supplémentaire)

Si l'ISM a été configuré avec les infos de IPC (caméra IP), vous pouvez voir l'image vidéo de IPC (caméra IP) via l'ISM correspondant. Il prend en charge au maximum 20 caméras IP. Vous pouvez aller à l'interface System Config (Config système) → IPC info (infos de caméra IP), puis consulter et modifier toutes les infos de caméra IP. **Remarque:** Définir les informations IPC sur l'ISM (TX-89 moniteur). Il plus d'options de réglage sont disponibles.

Step 1. Sélectionnez System Config (Config système) → IPC info (infos de caméra IP).

Step 2. Cliquez sur . Modifiez les infos de la caméra IP. Voir la figure 6-17.

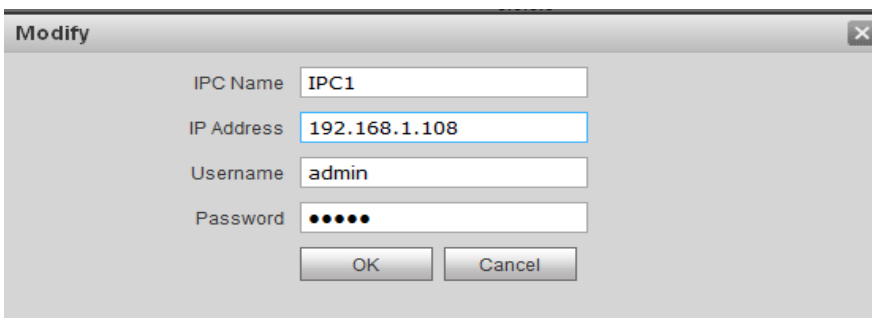


Figure 6-17

Step 3. Consultez le graphique 6-12. Voir schéma 6-12 ci-dessous

Paramètre	Remarque
IPC Name (nom de caméra IP)	Nom de la caméra IP.
IP Address (adresse IP)	Adresse IP de la caméra IP.
Username (nom d'utilisateur)	Nom d'utilisateur et mot de passe d'identification web de la caméra IP.
Password (mot de passe)	

Step 4. Cliquez sur .

6.8 WIFI Info (Infos Wi-Fi)

Pour configurer le Wi-Fi.

Step 1. Allez dans System Config (Config système) → WIFI Info (Infos Wifi) → WIFI Info

Step 2. Cliquez sur Open WiFi (WiFi ouvert), le système recherche et affiche les réseaux WiFi disponibles, voir figure 6-18.

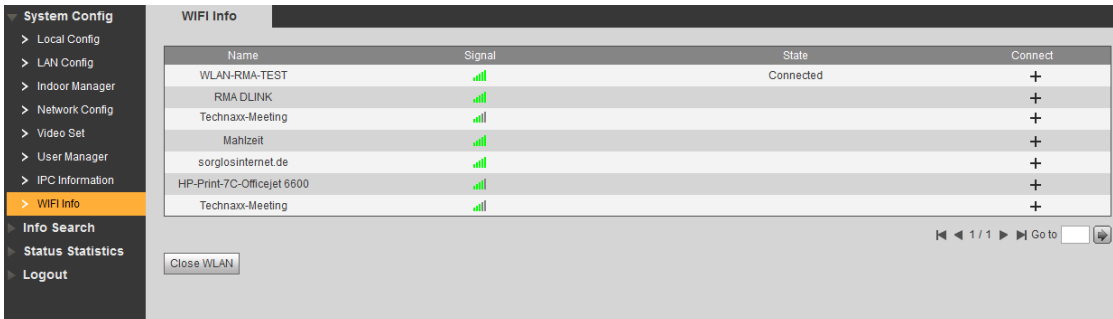


Figure 6-18

Step 3. Cliquez sur **+** du WIFI auquel vous voulez vous connecter. Le système affiche l'interface de connexion (6-19).

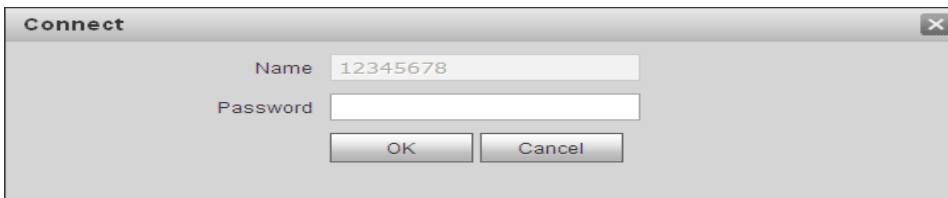


Figure 6-19

Step 4. Saisissez le mot de passe WiFi (clé WiFi sur le Router), cliquez sur OK pour terminer la connexion WLAN de l'appareil. Ensuite, System Config (Config système) → Network Config (Config réseau) → TCP/IP et l'interface indique une connexion WiFi (Eth2).

7 Recherche d'infos

Vous pouvez rechercher et exporter un déverrouillage VTP, appeler et enregistrer une alarme dans l'interface Recherche d'infos.

7.1 Call History (Historique des appels) (Utilisable uniquement avec un ISM supplémentaire)

Vous pouvez rechercher l'historique d'appels du TX-82 dans l'interface Call History (historique des appels), où sont stockés au max. 1024 enregistrements. Voir la figure 7-1.

Index	Call Type	Room No.	Begin Time	Talk Time(min)	End State
1	Outgoing	9901	2015-09-08 14:57:56	00:02	Received
2	Outgoing	9901	2015-09-02 14:33:51	00:00	Missed
3	Outgoing	9901	2015-09-01 17:53:35	00:00	Missed
4	Outgoing	9901	2015-09-01 17:06:04	00:00	Missed
5	Outgoing	9901	2015-09-01 16:27:15	00:00	Missed
6	Outgoing	9901	2015-09-01 16:26:17	00:00	Missed

Export Record

1 / 1 Go to

Figure 7-1

7.2 Alarm Record (Enregistrement d'alarme) (Utilisable uniquement avec un ISM supplémentaire)

Allez à l'interface Info Search (Recherche d'infos) → Alarm Record (Enregistrement d'alarme) → Alarm Record (Enregistrement d'alarme). Voir la figure 7-2. Vous pouvez rechercher une alarme du TX-82 dans l'interface Alarm Record (enregistrement d'alarme), où sont stockés au max. 1024 enregistrements. Cliquez sur le bouton Export Record (enregistrement d'alarme) pour exporter via l'enregistrement d'alarme du TX-82.

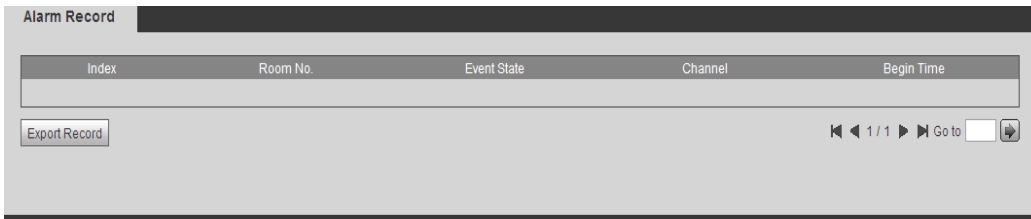


Figure 7-2

7.3 Enregistrement de déverrouillage

Allez à l'interface Info Search (Recherche d'infos) → Unlock Record (enreg. de déverrouillage) → Unlock Record (enreg. de déverrouillage). Voir la figure 7-3. Vous pouvez rechercher les enregistrements de déverrouillage du TX-82 dans l'interface Unlock Record (enregistrement de déverrouillage), où sont stockés au max. 1024 enregistrements.

Index	Unlock Type	Room No.	Card Number	Unlock Result	Unlock Time
1	Remote Unlock			Success	2016-11-17 10:33:06
2	Remote Unlock	8000		Success	2016-11-16 13:39:20
3	Brush Card Unlock		01020304	Failed	2016-11-15 15:59:18
4	Brush Card Unlock	9901	da66767e	Success	2016-11-15 15:58:38
5	Brush Card Unlock		da66767e	Failed	2016-11-15 15:58:07
6	Brush Card Unlock		da66767e	Failed	2016-11-15 15:58:01
7	Remote Unlock	8000		Success	2016-11-15 15:49:49

Figure 7-3

Cliquez sur le bouton Export Record (enregistrement d'alarme) pour exporter un enregistrement d'alarme du TX-82. Voir schéma 7-1 ci-dessous.

Paramètre		Remarque
Unlock Type (type de déverrouillage)	Button Unlock (bouton de déverrouillage)	Déverrouiller la porte avec un bouton directement connecté au fil du TX-82.
	Brush Card Unlock (déverrouillage par glissement de carte)	Déverrouiller la porte avec votre RFID (NFC) configuré en passant la carte sur la zone de carte.
	Remote Unlock (déverrouillage à distance)	Déverrouiller la porte avec l'appli My Secure Pro (ou le MGT center (centre de gestion) ou l'ISM).
Room No. (n° de salle)		Le n° de salle vous indique quelle porte a été ouverte.
Card Number (numéro de carte)		Indique le Card Number (numéro de carte) du RFID (NFC) qui a été utilisé pour ouvrir la porte.
Unlock Result (résultat de déverrouillage)		Affiche l'état du résultat de déverrouillage.
Unlock Time (heure de déverrouillage)		Indique l'heure à laquelle la porte a été déverrouillée ou l'heure à laquelle on a tenté de la déverrouiller.

8 Statistiques d'état

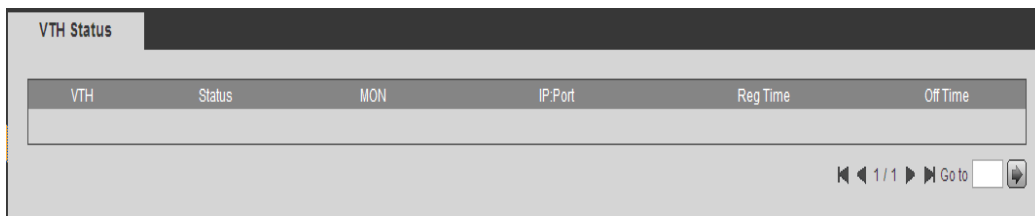
Avertissement:

Si l'ISM ajouté n'est pas en ligne, alors vous devez accéder à l'interface Status Statistics (Statistiques d'état) → ISM Status (état d'ISM), consulter l'état de connexion de l'ISM, surveiller le n° de port d'état, etc. Voir figure 8-1.

Dans l'état de l'ISM, vous pouvez consulter l'état de connexion de l'ISM.

État : Hors ligne → La connexion entre le TX-82 et l'ISM est déconnectée, vous ne pouvez ni appeler, ni surveiller, ni parler. → **En ligne** → La connexion entre le TX-82 et l'ISM est prête, vous pouvez appeler, surveiller et parler.

État du moniteur: → Unmom : L'ISM n'est pas en train de surveiller.
→ Onmom : L'ISM est en train de surveiller.



VTH	Status	MON	IP:Port	Reg Time	Off Time
-----	--------	-----	---------	----------	----------

Figure 8-1

9. Utilisation de l'appli My Secure Pro

Le produit est pris en charge par les versions Android et iOS.

Android: Ouvrez l'appli Google Play sur votre smartphone. Recherchez « My Secure Pro », téléchargez-le et installez-le.

IOS : Ouvrez l'appli App Store sur votre smartphone. Recherchez « My Secure Pro », téléchargez-le et installez-le.

Remarque: L'appli est gratuite.




9.1 Installation avec l'appli My Secure Pro

9.1.1 Configuration WIFI

Démarrez l'appli My Secure Pro et choisissez Door (porte) le menu d'accueil.



dans

Pour ajouter un appareil : Cliquez sur , le système affiche la liste des caméras sur la Figure 9-1. Appuyez sur « + Add Device » (+ ajouter un appareil) et choisissez la configuration Wi-Fi, quand vous configurez l'appareil pour la première fois.

Remarque : Pour ajouter le visiophone à votre smartphone quand il est déjà configuré, utilisez P2P. Voir le chapitre 9.1.2 Configuration P2P.

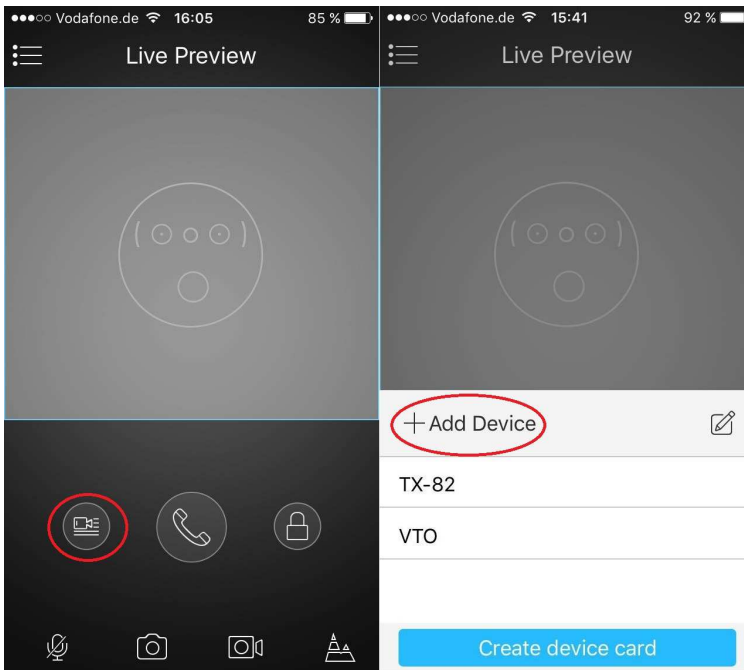



Figure 9-1

1. Choisissez la configuration WiFi.
2. L'interface affiche: Nom, NS (code QR), username (nom d'utilisateur), password (mot de passe), notifications push et Audio Only (audio uniquement). Voir Figure 9-2.
3. Sélectionnez un nom d'appareil et accédez-y.
4. Cliquez , scannez le code QR (à l'arrière du appareil) et l'image (voir Figure 9-2).
5. Saisissez un username (nom d'utilisateur) et un password (mot de passe) (par défaut: Nom d'utilisateur: admin; mot de passe: admin). **Important:** Nous recommandons de modifier le nom d'utilisateur et le mot de passe après la première installation !
6. Les notifications push doivent être activées pour que vous puissiez recevoir des informations concernant les appels ou le vandalisme.
7. Appuyez sur le bouton « Next » (Suivant).

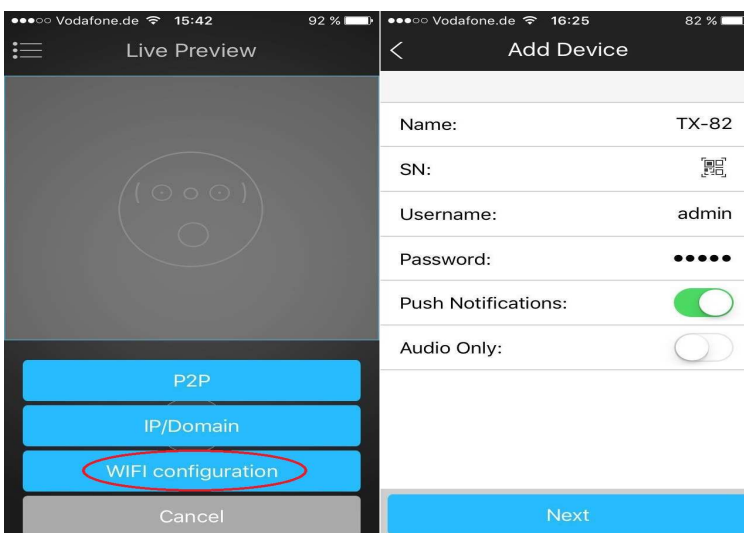


Figure 9-2

8. Votre smartphone utilisera la connexion WIFI à laquelle vous êtes actuellement connecté. Saisissez le mot de passe de votre routeur WIFI comme indiqué sur la figure 9-3.
9. Appuyez sur le bouton « Next » (Suivant).
10. Configuration automatique du système (veuillez patienter). Figure 9-3
11. En cas d'échec, cliquez sur Réessayer ou recommencez la procédure ci-dessus.
12. Toutes les configurations sont sauvegardées automatiquement, si elles sont correctes. Voir la figure 9-3.
13. Appuyez sur « Start Live preview » (Commencer la prévisualisation en direct). Voir la figure 9-3.

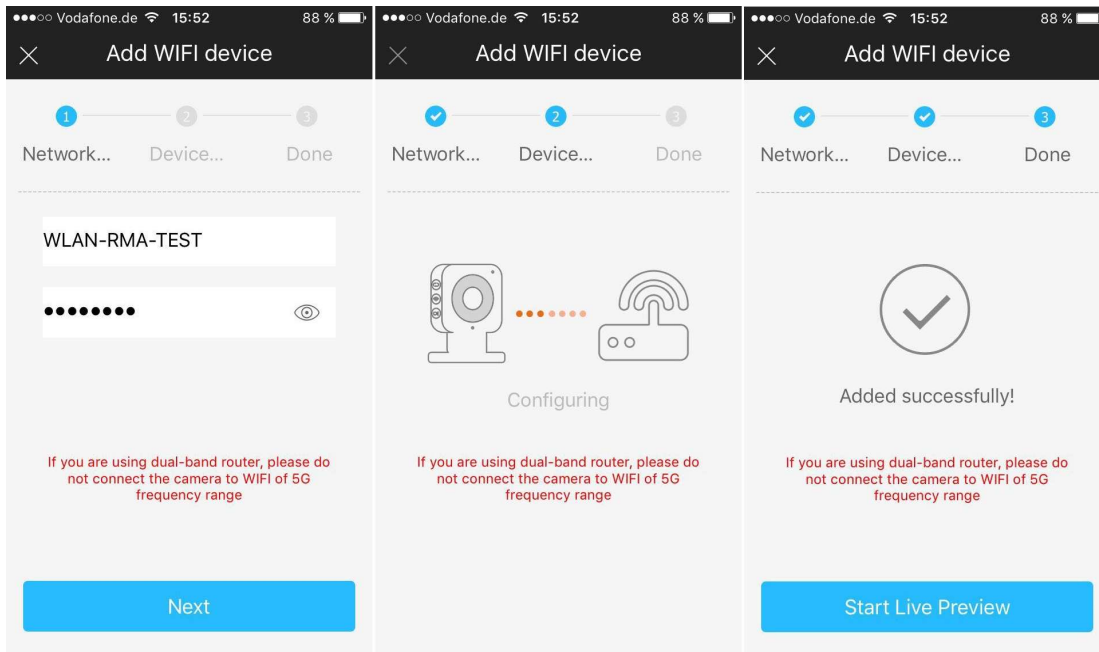




Figure 9-3

9.1.2 Configuration P2P / Connexion LAN

Cette option n'est active que si la caméra est déjà connectée à un réseau local (LAN) ou WiFi.

1. Nom de l'appareil.
2. Appuyez sur le bouton  et scannez le code QR de l'appareil. Voir la figure 9-4.
3. Username (nom d'utilisateur et Password (mot de passe) sont ceux par défaut (admin/admin). **Important:** Nous recommandons de modifier le nom d'utilisateur et le mot de passe après la première installation! Seulement possible via l'interface WEB! Si les informations d'identification ont été modifiés, ils doivent être changés dans le My Secure Pro APP.
4. Les notifications push (notification Push) doivent être activées pour que vous puissiez recevoir des informations concernant les appels ou le vandalisme.
5. Appuyez pour sauvegarder : 

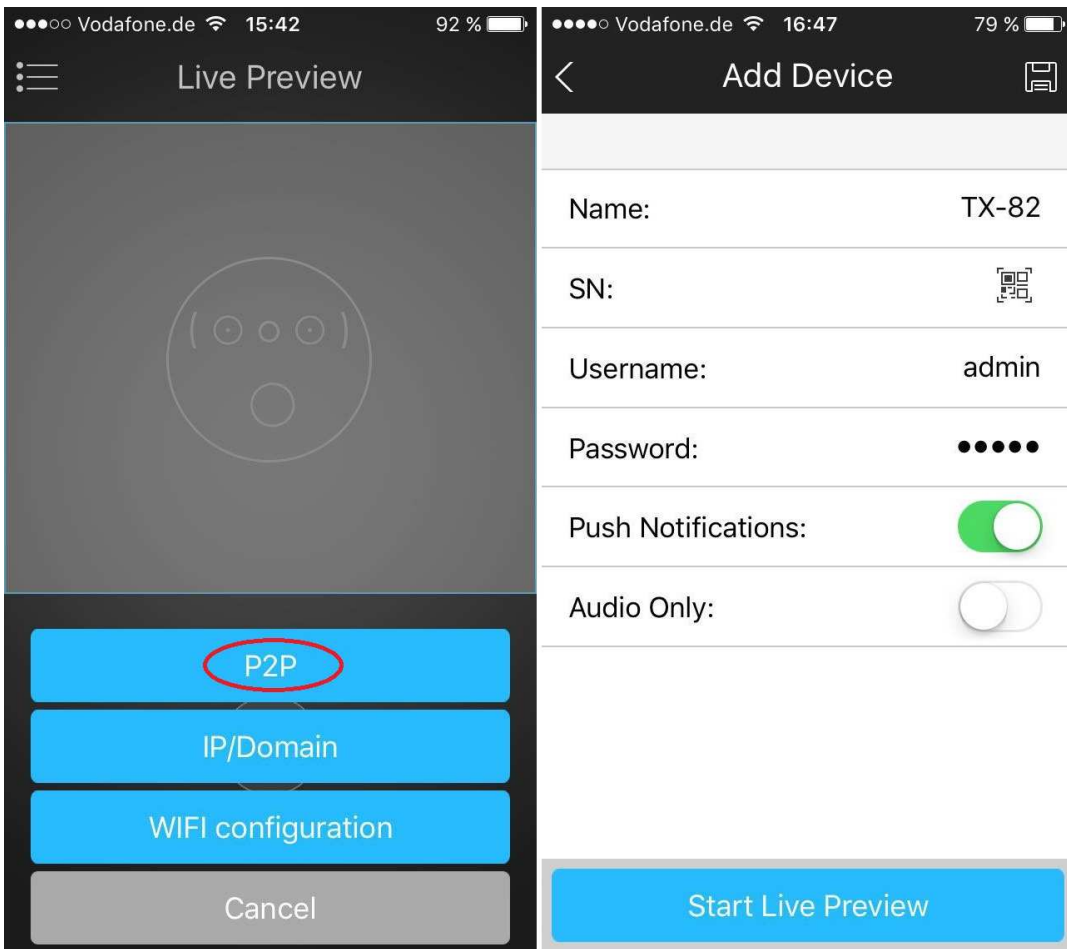


Figure 9-4

Conseil : Si vous voulez voir le visiophone sous la caméra avec toutes vos autres caméras. Ajoutez la caméra sous l'option Camera (caméra) de l'appli avec la fonction P2P et vous verrez le visionnage en direct.

9.1.3 Fonction du bouton -> Live Preview (prévisualisation en direct) (9-5)

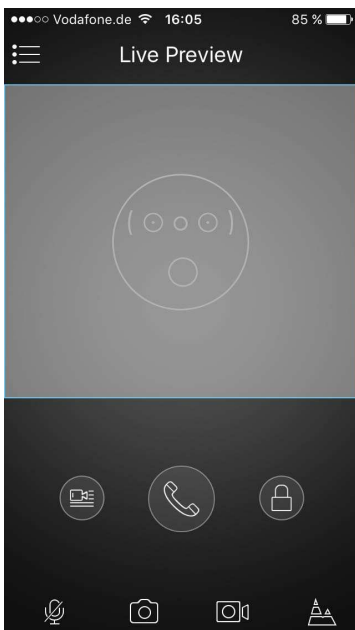










Figure 9-5

		Accepter/Refuser un appel
		Ouvrir la porte
		Désactiver le microphone
		Prende une capture de photo (Snapshot)
		Démarrer/Arrêter la vidéo enregistrement
		Choisir parmi le flux principal et le flux supplémentaire.

9.2 Fichiers locaux

Dans les fichiers locaux, vous verrez les captures d'écran et les enregistrements du visiophone pris manuellement.

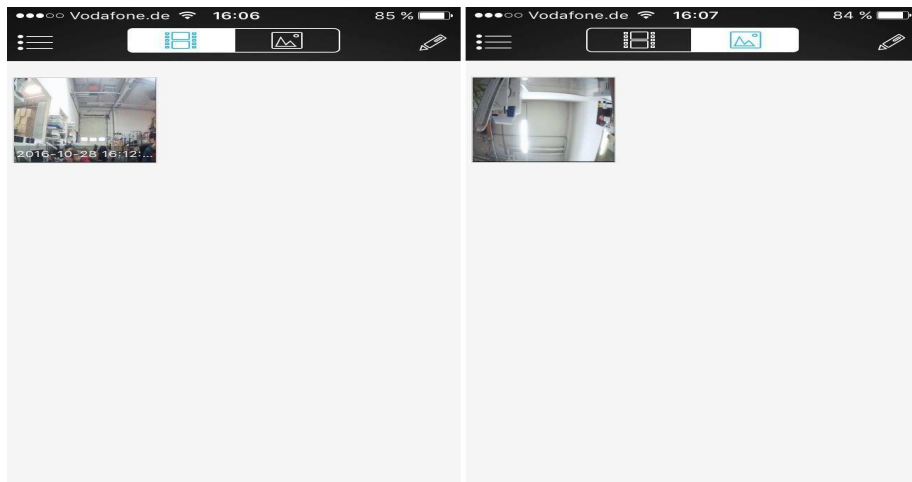


Figure 9-6

Conseil : Avec le stylo en haut à droite, vous pouvez modifier une capture d'écran ou un enregistrement. Les options dépendent du smartphone que vous utilisez. Vous pouvez également supprimer une capture d'écran ou un enregistrement ici.

9.3 Liste d'événements

Ici, vous verrez la liste des événements d'appels. Cela indique les différents appareils, la date et l'heure.

10. Outil de configuration rapide


10.1 Présentation

L'outil de configuration rapide permet de rechercher et de modifier l'adresse IP actuelle. Vous pouvez également l'utiliser pour mettre à niveau l'appareil. Sachez que l'outil s'applique uniquement à l'adresse IP dans le même segment. Recherchez l'outil sur le CD.



10.2 Utilisation

Pour lancer le logiciel, double-cliquez sur l'icône « **ConfigTools.exe** ».

Appuyez sur Refresh (rafraîchir)  pour voir la liste des appareils. Voir l'interface sur la figure 10-1. (L'interface peut différer de celle que vous avez installée.) Si vous ne voyez pas d'appareil, appuyez sur « Search Setting » (Paramètres de recherche) et réglez la plage d'IP pour qu'elle corresponde à la plage d'IP de votre routeur.

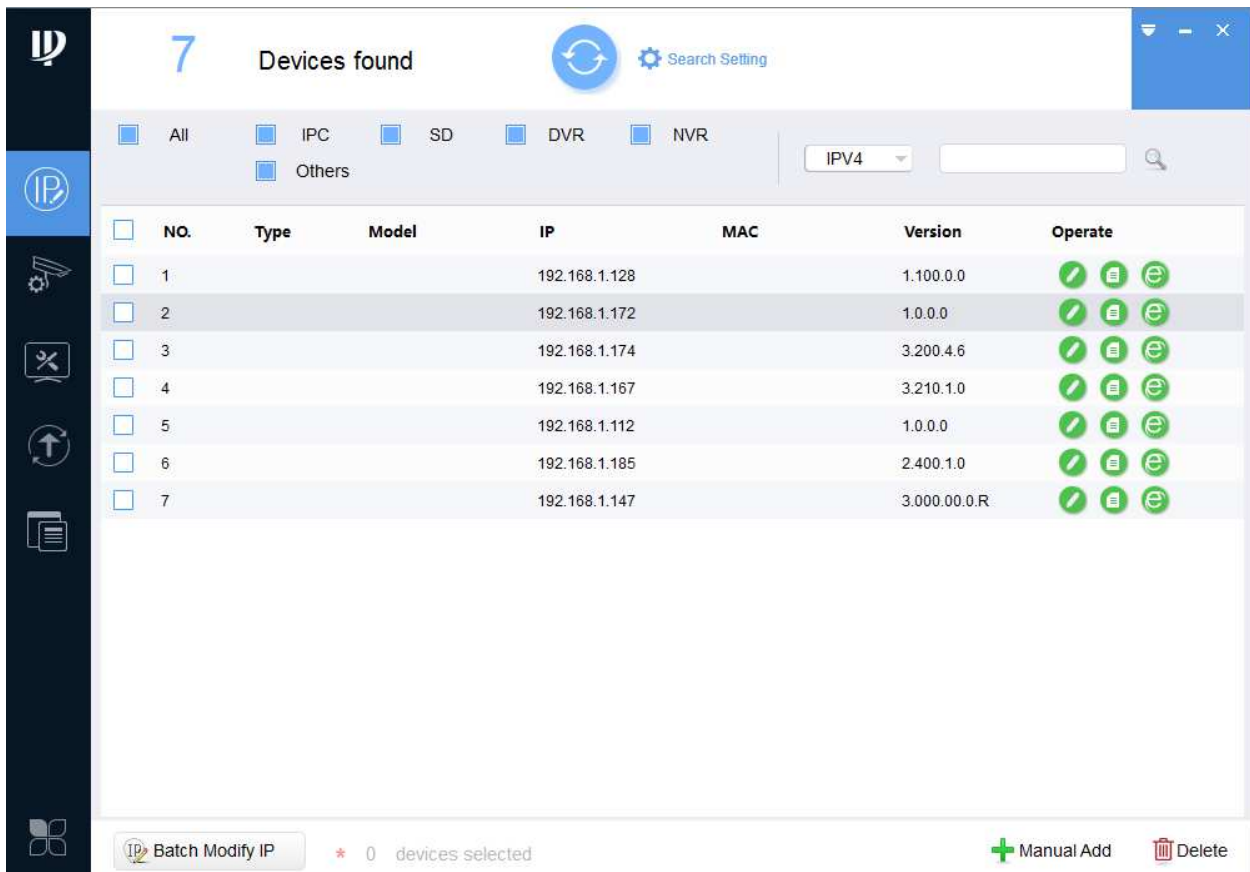



Figure 10-1

Sur l'interface de liste d'appareils, vous verrez l'adresse IP de l'appareil, le numéro de port, le masque de sous-réseau, l'adresse MAC, etc. Si vous voulez modifier l'appareil sans vous identifier dans l'interface web de l'appareil, allez à l'interface d'accueil de l'outil de configuration pour faire le réglage . S'il vous plaît utiliser l'interface WEB!

Dans l'interface de recherche de l'outil de configuration (Figure 10-2), sélectionnez l'adresse IP d'un appareil, puis double-cliquez pour ouvrir l'interface de connexion.

Remarque: Pour votre sécurité, nous suggérons de modifier immédiatement le mot de passe standard!

Si vous modifiez le nom d'utilisateur et mot de passe, vous devrez mettre à jour manuellement dans l'APP.

Après connexion, l'interface principale de l'outil de configuration se présente comme illustrée ci-dessous. Voir Figure 10-2.

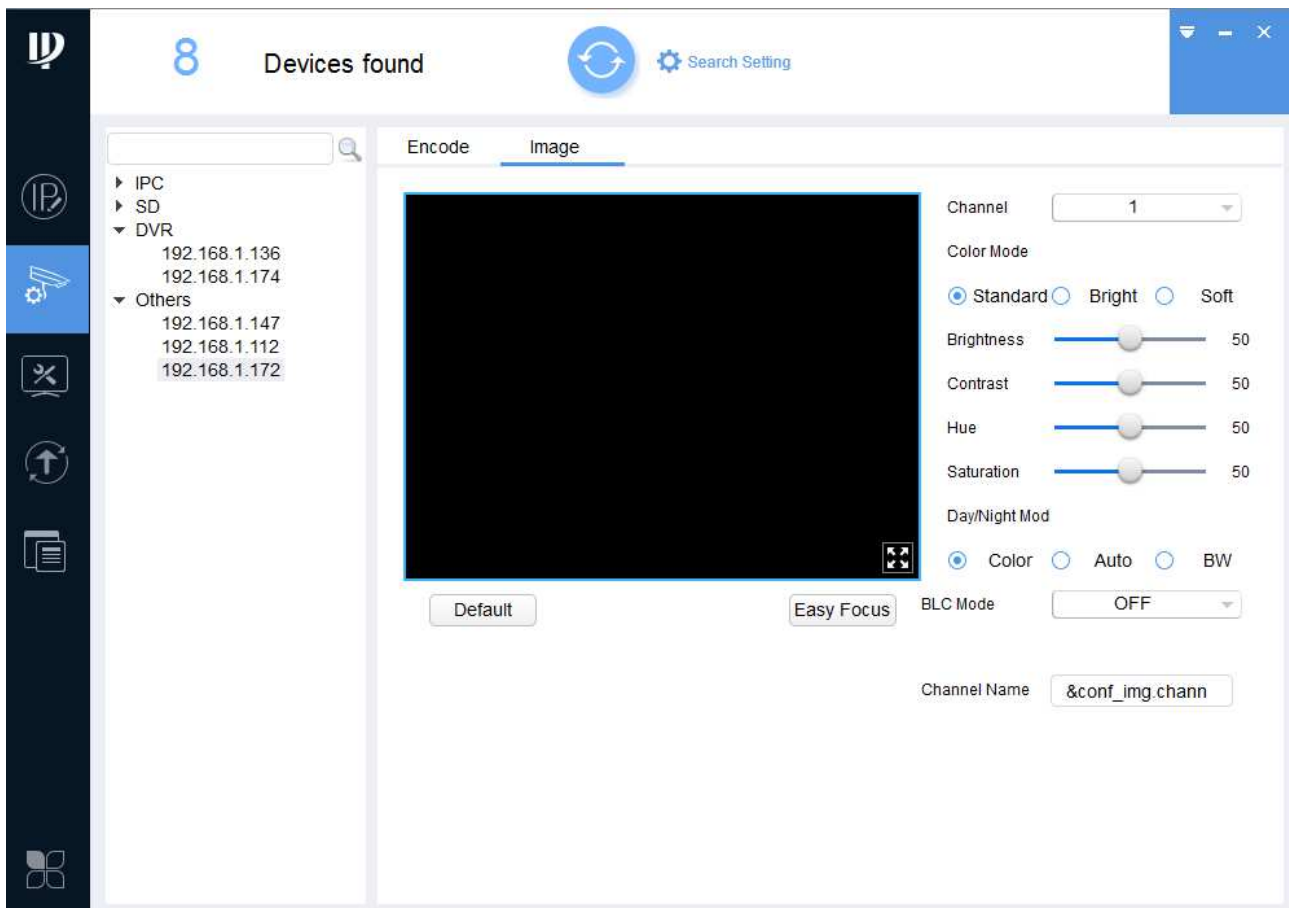




Figure 10-2

Sur la Figure 10-2, vous verrez toutes les options réglables. (Cela est parfois impossible de régler tous les paramètres pour des raisons de sécurité.) Pour régler toutes les options, trouvez l'IP de votre appareil et saisissez-la dans le navigateur ou appuyez sur  (Figure 10-1) pour ouvrir l'interface web dans votre navigateur. Vous êtes invité à installer le Plug-in associé.

11. Logiciel PC (My Secure Pro PC Client)

11.1 Installation de My Secure Pro PC Client

Si My Secure Pro PC Client n'est pas sur le CD fourni, téléchargez My Secure Pro PC Client  à partir de notre page d'accueil www.technaxx.de/support. Après avoir téléchargé My Secure Pro PC Client.exe sur votre ordinateur, double-cliquez dessus pour l'installer. Ensuite, démarrez le logiciel et identifiez-vous. Vous verrez la figure 11-1.

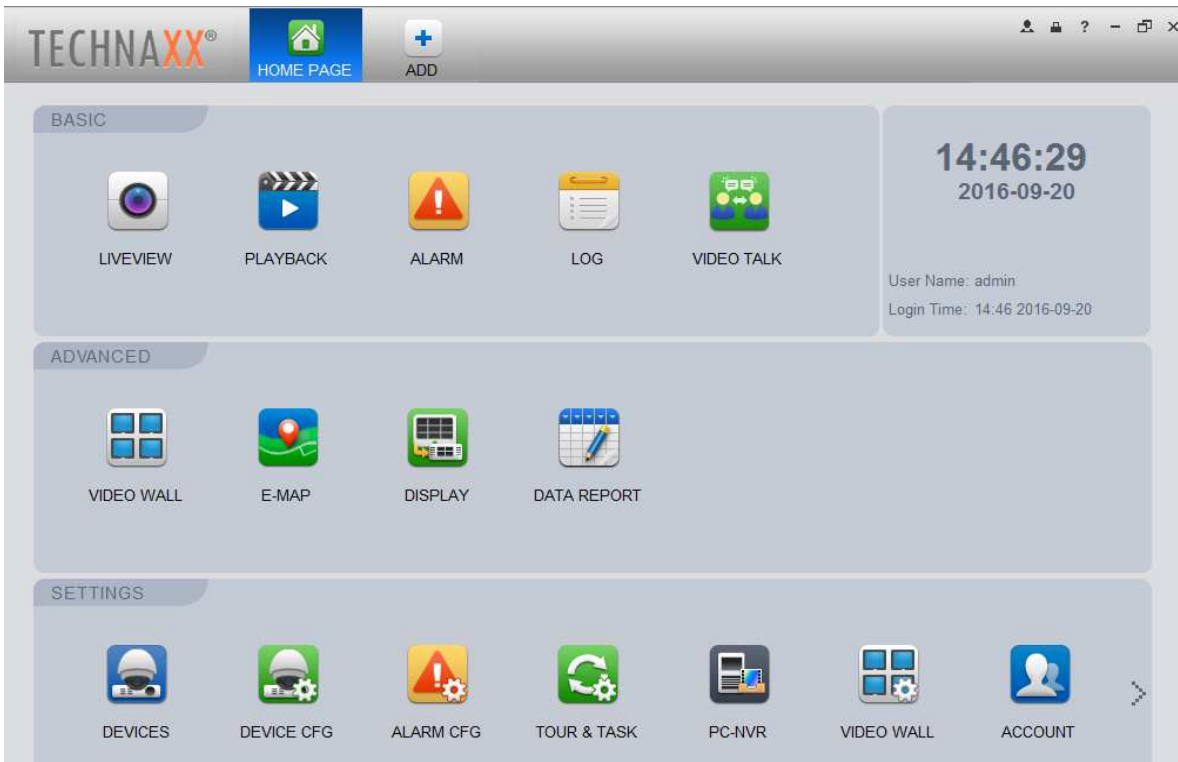


Fig 11-1

11.2 Ajouter un appareil

Pour ajouter un appareil, cliquez sur le symbole de l'appareil indiqué sur la figure 11-1 première ligne de symbole du bas. Appuyez sur le bouton Refresh (rafraîchir) pour rafraîchir la liste des appareils. Voir la figure 11-2. Une fois que vous avez installé votre TX-82 et l'avez connecté par LAN/WLAN à votre routeur, il doit s'afficher dans la liste des appareils. Pour ajouter le TX-82 à vos appareils, il suffit de double-cliquer dessus.

Remarque: Si vous ne voyez pas votre appareil, réglez la plage d'IP pour qu'elle corresponde à la plage d'IP de votre routeur (section réseau d'appareil).



Figure 11-2

Après avoir double-cliqué sur le TX-82, vous verrez qu'il a été ajouté à la liste des appareils ci-dessous. Voir la figure 11-3. En cliquant sur l'un des symboles sous « Operation » (opération), vous pouvez également modifier, rafraîchir, déconnecter, supprimer ou changer le mot de passe pour les appareils ajoutés.



Figure 11-3

11.3 Moniteur TX-82

Après avoir ajouté le TX-82 à vos appareils, vous pouvez accéder à Video Talk (conversation vidéo). Voir la figure 11-1, dernier symbole de la ligne du haut. Sur la figure 11-4 à droite, vous verrez les appareils installés du TX-82. En double-cliquant sur l'IP, vous verrez le visionnage en direct de l'appareil (fenêtre en haut à gauche). **Remarque** : Si vous ne voyez pas directement l'IP de l'appareil, vous devez appuyer sur le + de construction puis sur le + de l'unité.

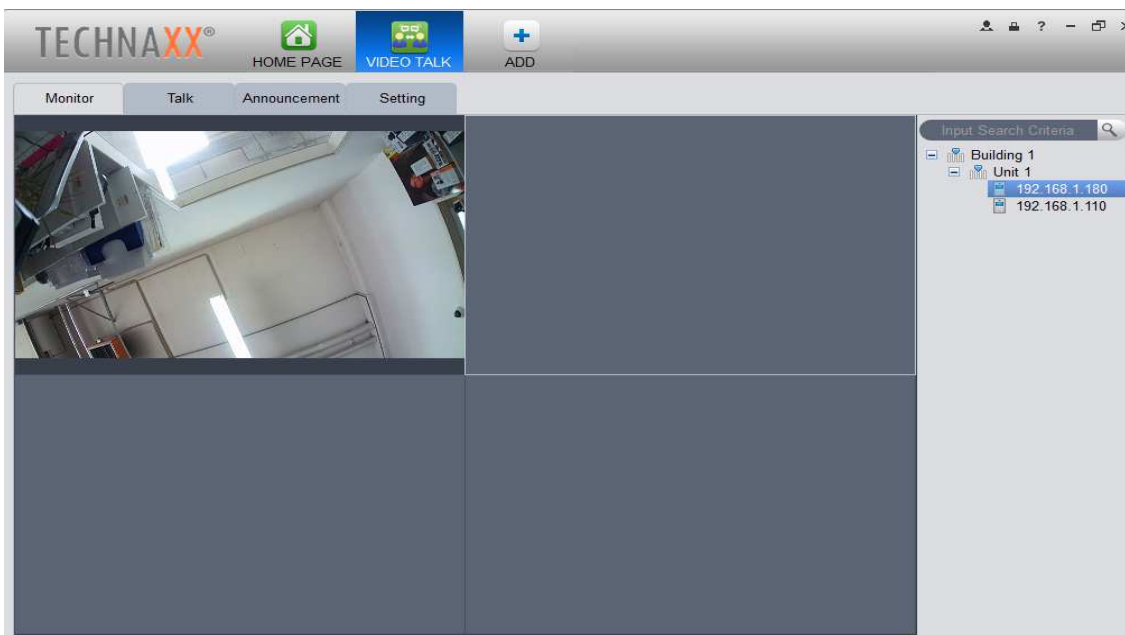


Figure 11-4

11.4 Réglage du MGT Centre (centre de gestion)

Pour recevoir les appels du TX-82 également sur votre PC, vous devez insérer et sauvegarder l'IP de votre centre de gestion sur la figure 11-5 ci-dessous. Pour le TX-82 en autonome, nous suggérons d'insérer le PC avec My Secure Pro PC Client installé. Pour être appelé, le PC doit être en ligne et My Secure Pro PC Client doit être en cours d'exécution avec Video Talk (conversation vidéo) ouvert. Après avoir inséré l'IP de votre PC en tant qu'adresse VTS, allez au chapitre 6.2 LAN Config (Config LAN) et saisissez la même adresse IP sous l'adresse IP du centre de gestion (MGT Center) et cochez la case après l'adresse IP. Cochez également la case pour Appel VTS ou non pour recevoir des appels sur le PC. Pour le TX-82 en appareil autonome, réglez l'heure d'appel VTS entre 00:00 et 23:59. **Remarque** : Si cela ne fonctionne pas, allez au chapitre 6.4.1 TCP/IP et vérifiez si l'adresse DNS est la même que la passerelle par défaut (adresse IP du routeur). **Attention**: Si vous réglez Call VTS ou non, vous ne recevrez peut-être pas de notifications push par l'appli.

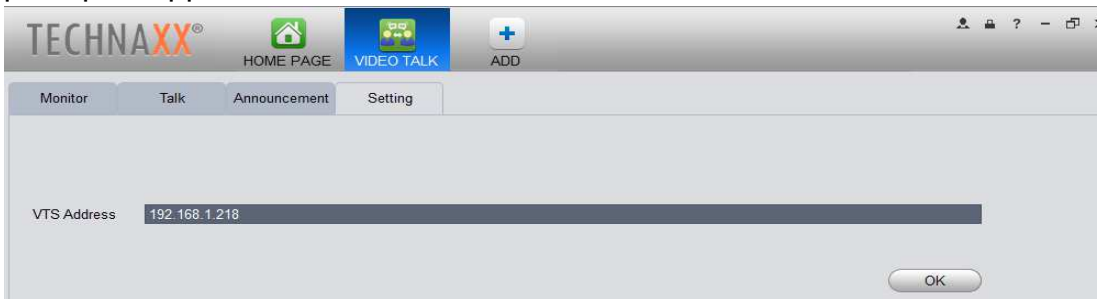


Figure 11-5

11.5 Talk (Parler)

Si vous avez suivi la procédure ci-dessus et recevez un appel, le visionnage en direct s'ouvrira automatiquement dans une fenêtre plus petite. Voir la figure 11-6. Ici, vous disposez des options pour recevoir l'appel, déverrouiller la porte, prendre une capture d'écran, enregistrer une vidéo, régler le volume de l'appel ou de le refuser en appuyant sur le x de la fenêtre de visionnage en direct. **Remarque**: Pour parler et écouter via le PC, vous avez besoin d'un microphone et d'un haut-parleur installés !

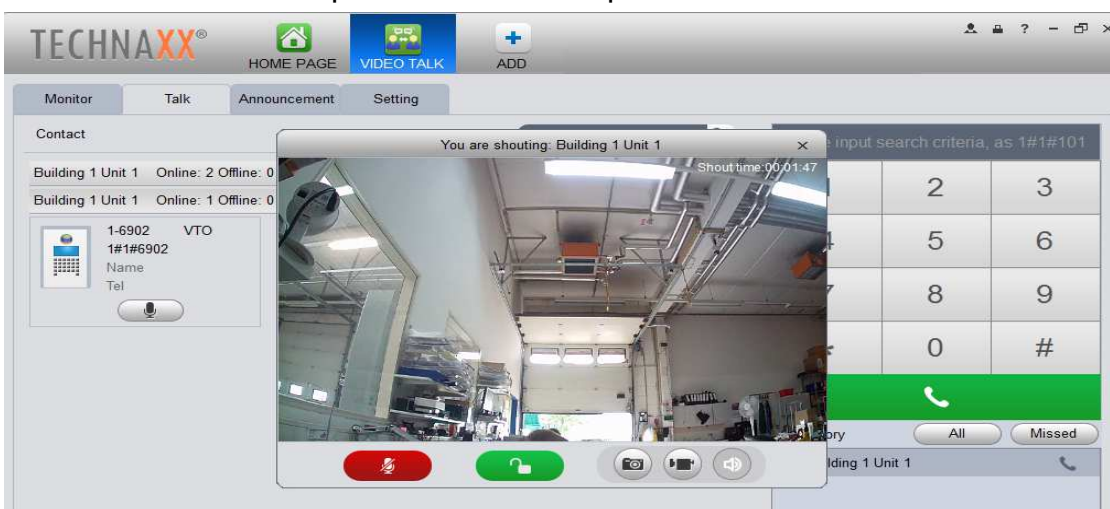


Figure 11-6

Vous pouvez également regarder le visionnage en direct quand personne n'est en train d'appeler. Appuyez sur le bouton du microphone et a fenêtre de visionnage en direct s'ouvre. Voir la figure 11-7. **Remarque** : Quand vous ouvrez l'appel à partir du PC, il est impossible d'activer le microphone ou les haut-parleurs.

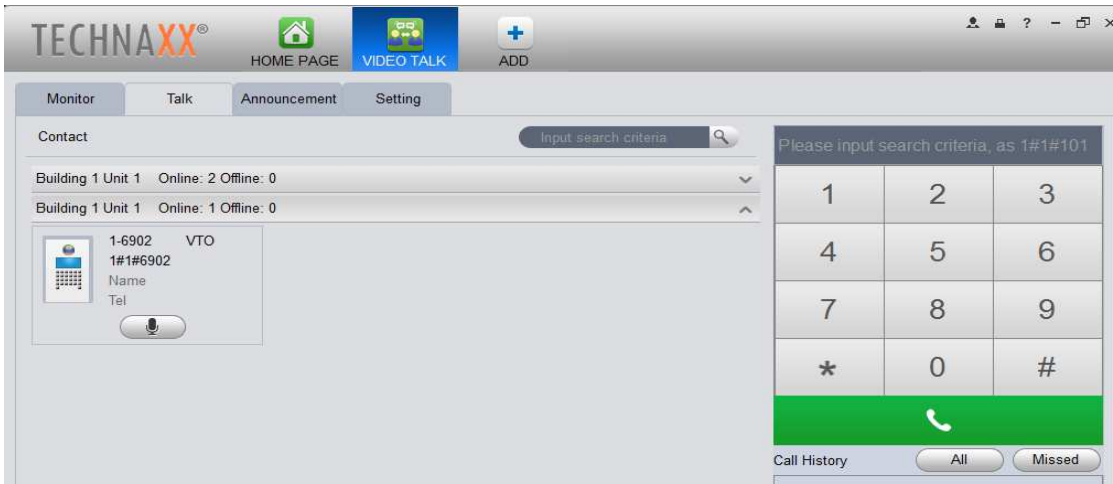


Figure 11-7

11.6 Smart Player

Avec Smart Player qui est installé avec My Secure Pro PC Client, vous pouvez lire les fichiers DAV. Ces fichiers sont créés quand vous laissez un message (sauvegardé sur FTP) ou enregistrez une vidéo (sauvegardé localement ou sur FTP). Vous trouverez le logiciel par défaut sous C:\Program Files (x86)\Smart Professional Surveillance System\My Secure Pro PC Client\Player. Voir la figure 11-8. **Remarque** : Si vous modifiez le chemin d'installation, vous devez le rechercher.

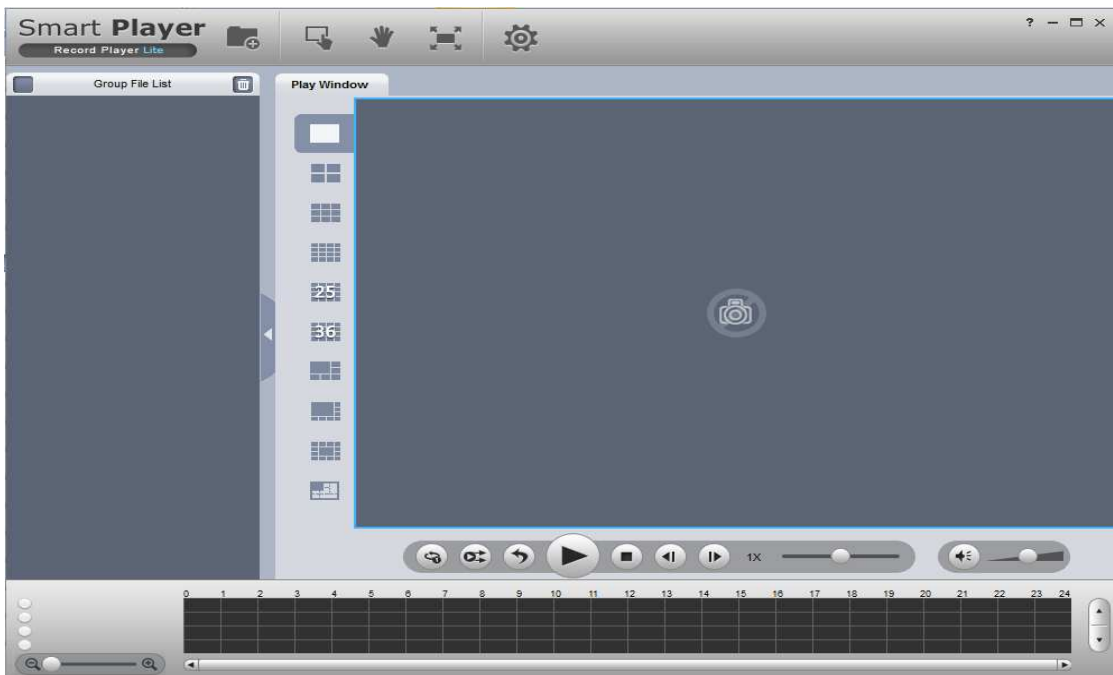


Figure 11-8

12 Caractéristiques techniques

System-processeur principal & SE	Intégré: Micro-Contrôleur & Linux SE
Vidéo	Norme de compression vidéo H.264
Résolution vidéo	1280x720 (720P)
Audio	Norme de compression audio G.711 (microphone, haut-parleur, fonction intercom)
Fonction d'ouverture	Via: Interface WEB, My Secure Pro APP (Android & iOS), PC Client (Windows), RFID Chip (portée 1–3cm)
Entrée	Bouton de déverrouillage à 1 canal Signal de retour de capteur de porte à 1 canal
Commande extérieure	1 relais pour verrouillage principal
Caméra frontale	1 mégapixel
Objectif de la caméra	2,2mm; Angle de vue 105° horizontal & 72° vertical
Vision nocturne	~1–2m avec coupure IR
Réseau	10M/100Mbps Ethernet auto-adaptatif & prend en charge le protocole sans fil IEEE802.11b/g/n
Protocole réseau	TCP / IP
Stockage	Prend en charge cartes MicroSD de 32Go max.
Consommation de courant	En marche 7W max. & en veille 1W max.
Source d'alimentation externe	CC 12V/1A ou PoE standard
Classe de protection	IP65 (résistant au jet d'eau et à la poussière)
Montage (recommandée)	Hauteur 1,4–1,6m / Montage en surface
Conditions de fonctionnement	–30°C~+60°C, humidité 90% ou moins
Poids & Dimensions	400g / (L) 13,5 x (l) 7,0 x (H) 3,5cm
Contenu du produit	Smart WiFi Visiophone pour le porte TX-82, 3x RFID chip, 3 vis & 3 goujon, 1 clé hexagonale T10, Support mural, Câble de adaptateur Ethernet, Adaptateur secteur & adaptateur de entrée/sortie, Bouchon étanché à l'eau, CD, Manuel d'utilisation

Remarque: Ce manuel est fourni uniquement à titre de référence. De légères différences peuvent être présentes dans l'interface utilisateur. La conception et le logiciel sont sujets à modification sans préavis. Toutes les marques et marques déposées sont la propriété de leurs propriétaires respectifs. En cas d'incertitude ou de désaccord, veuillez-vous référer à notre dernière explication. Consultez notre site Internet ou contactez le technicien de votre service local pour plus d'informations.

Conservez soigneusement ce manuel d'utilisation pour références ultérieure ou pour le partage du produit. Faites de même avec les accessoires d'origine pour ce produit. En case de garantie, veuillez contacter le revendeur ou le magasin où vous avez acheté ce produit.

Consignes et avertissements importants

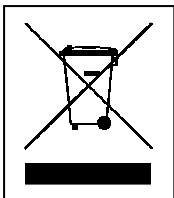
- N'exposez pas l'appareil à la suie, à la vapeur ou à la poussière. Sinon, cela peut causer un incendie ou une électrocution.
- N'installez pas l'appareil là où il est exposé au soleil ou à la chaleur. Une hausse de température dans l'appareil peut causer un incendie.
- N'exposez pas l'appareil à un environnement humide. Sinon, cela peut causer un incendie. L'appareil doit être installé sur une surface solide et plane afin de garantir la sécurité sous charge et tremblement de terre. Sinon, l'appareil risque de tomber ou de se retourner.
- Ne placez pas l'appareil sur un tapis ou une couverture.
- N'obstruez pas les événements d'air de l'appareil ni la ventilation autour de l'appareil. Sinon, la température dans l'appareil grimpera et peut causer un incendie.
- Ne posez aucun objet sur l'appareil.
- Ne démontez pas l'appareil.
- N'utilisez pas une ligne d'alimentation électrique autre que celle qui est spécifiée.
- Utilisez-la correctement. Sinon, cela peut causer un incendie ou une électrocution.

Remarques importantes sur les manuels d'utilisation:

Toutes les langues sont sur le CD fourni.



Conseils de sécurité et des batteries: Tenir éloigné les enfants des batteries. Si l'enfant avale une batterie, vous rendre immédiatement auprès d'un docteur ou amener l'enfant à l'hôpital! Respecter la polarité (+) et (-) des batteries! Remplacer toujours toutes les batteries. Ne jamais utiliser des batteries neuves et usées, ou des batteries de type différent ensemble. Ne jamais mettre en court-circuit, ne pas ouvrir, déformer ou charger excessivement des batteries! **Risque de blessure!** Ne jamais jeter les batteries dans le feu! **Risque d'explosion!**



Conseils pour le respect de l'environnement: Matériaux packages sont des matières premières et peuvent être recyclés. Ne pas jeter les appareils ou les batteries usagés avec les déchets domestiques. **Nettoyage:** Protéger le dispositif de la saleté et de la pollution (nettoyer avec un chiffon propre). Ne pas utiliser des matériaux durs, à gros grain/des solvants/des agents nettoyants agressifs. Essuyer soigneusement le dispositif nettoyé. **Remarque importante:** Si vous notez une perte de l'électrolyte de la batterie, essuyez le boîtier de la batterie avec un chiffon doux sec. **Distributeur:** Technaxx Deutschland GmbH & Co.KG, Kruppstr. 105, 60388 Frankfurt a.M., Allemagne

This product includes software developed by third parties, including software which is released under the GNU General Public License Version 2 (GPL v2). This program is free software; you can redistribute it and/or modify it under the terms of the GNU General Public License as published by the Free Software Foundation; either version 2 of the License, or (at your option) any later version. You may obtain a complete machine-readable copy of the source code for the above mentioned software under the terms of GPL v2 without charge except for the cost of media, shipping, and handling, upon written request to Technaxx GmbH & Co. KG, Kruppstraße 105, 60388 Frankfurt am Main, Germany.

This program is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU General Public License for more details. You should have received a copy of the GNU General Public License along with this program; if not, write to the Free Software Foundation, Inc., 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301, USA. (Notice from Technaxx: A copy of the GPL is included below).

GNU GENERAL PUBLIC LICENSE: Version 2, June 1991 / Copyright (C) 1989, 1991 Free Software Foundation, Inc. / 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301, USA. Everyone is permitted to copy and distribute verbatim copies of this license document, but changing it is not allowed.

Preamble

The licenses for most software are designed to take away your freedom to share and change it. By contrast, the GNU General Public License is intended to guarantee your freedom to share and change free software--to make sure the software is free for all its users. This General Public License applies to most of the Free Software Foundation's software and to any other program whose authors commit to using it. (Some other Free Software Foundation software is covered by the GNU Lesser General Public License instead.) You can apply it to your programs, too.

When we speak of free software, we are referring to freedom, not price. Our General Public Licenses are designed to make sure that you have the freedom to distribute copies of free software (and charge for this service if you wish), that you receive source code or can get it if you want it, that you can change the software or use pieces of it in new free programs; and that you know you can do these things.

To protect your rights, we need to make restrictions that forbid anyone to deny you these rights or to ask you to surrender the rights. These restrictions translate to certain responsibilities for you if you distribute copies of the software, or if you modify it.

For example, if you distribute copies of such a program, whether gratis or for a fee, you must give the recipients all the rights that you have. You must make sure that they, too, receive or can get the source code. And you must show them these terms so they know their rights.

We protect your rights with two steps: (1) copyright the software, and (2) offer you this license which gives you legal permission to copy, distribute and/or modify the software.

Also, for each author's protection and ours, we want to make certain that everyone understands that there is no warranty for this free software. If the software is modified by someone else and passed on, we want its recipients to know that what they have is not the original, so that any problems introduced by others will not reflect on the original authors' reputations.

Any free program is threatened constantly by software patents. We wish to avoid the danger that redistributors of a free program will individually obtain patent licenses, in effect making the program proprietary. To prevent this, we have made it clear that any patent must be licensed for everyone's free use or not licensed at all.

The precise terms and conditions for copying, distribution and modification follow.

TERMS AND CONDITIONS FOR COPYING, DISTRIBUTION AND MODIFICATION

0. This License applies to any program or other work which contains a notice placed by the copyright holder saying it may be distributed under the terms of this General Public License. The "Program", below, refers to any such program or work, and a "work based on the Program" means either the Program or any derivative work under copyright law: that is to say, a work containing the Program or a portion of it, either verbatim or with modifications and/or translated into another language. (Hereinafter, translation is included without limitation in the term "modification".) Each licensee is addressed as "you".

Activities other than copying, distribution and modification are not covered by this License; they are outside its scope. The act of running the Program is not restricted, and the output from the Program is covered only if its contents constitute a work based on the Program (independent of having been made by running the Program). Whether that is true depends on what the Program does.

1. You may copy and distribute verbatim copies of the Program's source code as you receive it, in any medium, provided that you conspicuously and appropriately publish on each copy an appropriate copyright notice and disclaimer of warranty; keep intact all the notices that refer to this License and to the absence of any warranty; and give any other recipients of the Program a copy of this License along with the Program. You may charge a fee for the physical act of transferring a copy, and you may at your option offer warranty protection in exchange for a fee.

2. You may modify your copy or copies of the Program or any portion of it, thus forming a work based on the Program, and copy and distribute such modifications or work under the terms of Section 1 above, provided that you also meet all of these conditions:

a) You must cause the modified files to carry prominent notices stating that you changed the files and the date of any change.

b) You must cause any work that you distribute or publish, that in whole or in part contains or is derived from the Program or any part thereof, to be licensed as a whole at no charge to all third parties under the terms of this License.

c) If the modified program normally reads commands interactively when run, you must cause it, when started running for such interactive use in the most ordinary way, to print or display an announcement including an appropriate copyright notice and a notice that there is no warranty (or else, saying that you provide a warranty) and that users may redistribute the program under these conditions, and telling the user how to view a copy of this License. (Exception: if the Program itself is interactive but does not normally print such an announcement, your work based on the Program is not required to print an announcement.) These requirements apply to the modified work as a whole. If identifiable sections of that work are not derived from the Program, and can be reasonably considered independent and separate works in themselves, then this License, and its terms, do not apply to those sections when you distribute them as separate works. But when you distribute the same sections as part of a whole which is a work based on the Program, the distribution of the whole must be on the terms of this License, whose permissions for other licensees extend to the entire whole, and thus to each and every part regardless of who wrote it. Thus, it is not the intent of this section to claim rights or contest your rights to work written entirely by you; rather, the intent is to exercise the right to control the distribution of derivative or collective works based on the Program. Mere aggregation of another work not based on the Program with the Program (or with a work based on the Program) on a volume of a storage or distribution medium does not bring the other work under the scope of this License.

3. You may copy and distribute the Program (or a work based on it, under Section 2) in object code or executable form under the terms of Sections 1 and 2 above provided that you also do one of the following:

a) Accompany it with the complete corresponding machine-readable source code, which must be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange; or,

b) Accompany it with a written offer, valid for at least three years, to give any third party, for a charge no more than your cost of physically performing source distribution, a complete machine-readable copy of the corresponding source code, to be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange; or,

c) Accompany it with the information you received as to the offer to distribute corresponding source code. (This alternative is allowed only for noncommercial distribution and only if you received the program in object code or executable form with such an offer, in accord with Subsection b above.) The source code for a work means the preferred form of the work for making modifications to it. For an executable work, complete source code means all the source code for all modules it contains, plus any associated interface definition files, plus the scripts used to control compilation and installation of the executable. However, as a special exception, the source code distributed need not include anything that is normally distributed (in either source or binary form) with the major components (compiler, kernel, and so on) of the operating system on which the executable runs, unless that component itself accompanies the executable. If distribution of executable or object code is made by offering access to copy from a designated place, then offering equivalent access to copy the source code from the same place counts as distribution of the source code, even though third parties are not compelled to copy the source along with the object code.

4. You may not copy, modify, sublicense, or distribute the Program except as expressly provided under this License. Any attempt otherwise to copy, modify, sublicense or distribute the Program is void, and will automatically terminate your rights under this License. However, parties who have received copies, or rights, from you under this License will not have their licenses terminated so long as such parties remain in full compliance.

5. You are not required to accept this License, since you have not signed it. However, nothing else grants you permission to modify or distribute the Program or its derivative works. These actions are prohibited by law if you do not accept this License. Therefore, by modifying or distributing the Program (or any work based on the Program), you indicate your acceptance of this License to do so, and all its terms and conditions for copying, distributing or modifying the Program or works based on it.

6. Each time you redistribute the Program (or any work based on the Program), the recipient automatically receives a license from the original licensor to copy, distribute or modify the Program subject to these terms and conditions. You may not impose any further restrictions on the recipients' exercise of the rights granted herein. You are not responsible for enforcing compliance by third parties to this License.

7. If, as a consequence of a court judgment or allegation of patent infringement or for any other reason (not limited to patent issues), conditions are imposed on you (whether by court order, agreement or otherwise) that contradict the conditions of this License, they do not excuse you from the conditions of this License. If you cannot distribute so as to satisfy simultaneously your obligations under this License and any other pertinent obligations, then as a consequence you may not distribute the Program at all. For example, if a patent license would not permit royalty-free redistribution of the Program by all those who receive copies directly or indirectly through you, then the only way you could satisfy both it and this License would be to refrain entirely from distribution of the Program.

If any portion of this section is held invalid or unenforceable under any particular circumstance, the balance of the section is intended to apply and the section as a whole is intended to apply in other circumstances.

It is not the purpose of this section to induce you to infringe any patents or other property right claims or to contest validity of any such claims; this section has the sole purpose of protecting the integrity of the free software distribution system, which is implemented by public license practices. Many people have made generous contributions to the wide range of software distributed through that system in reliance on consistent application of that system; it is up to the author/donor to decide if he or she is willing to distribute software through any other system and a licensee cannot impose that choice.

This section is intended to make thoroughly clear what is believed to be a consequence of the rest of this License.

8. If the distribution and/or use of the Program is restricted in certain countries either by patents or by copyrighted interfaces, the original copyright holder who places the Program under this License may add an explicit geographical distribution limitation excluding those countries, so that distribution is permitted only in or among countries not thus excluded. In such case, this License incorporates the limitation as if written in the body of this License.

9. The Free Software Foundation may publish revised and/or new versions of the General Public License from time to time. Such new versions will be similar in spirit to the present version, but may differ in detail to address new problems or concerns.

Each version is given a distinguishing version number. If the Program specifies a version number of this License which applies to it and "any later version", you have the option of following the terms and conditions either of that version or of any later version published by the Free Software Foundation. If the Program does not specify a version number of this License, you may choose any version ever published by the Free Software Foundation.

10. If you wish to incorporate parts of the Program into other free programs whose distribution conditions are different, write to the author to ask for permission. For software which is copyrighted by the Free Software Foundation, write to the Free Software Foundation; we sometimes make exceptions for this. Our decision will be guided by the two goals of preserving the free status of all derivatives of our free software and of promoting the sharing and reuse of software generally.

NO WARRANTY

11. BECAUSE THE PROGRAM IS LICENSED FREE OF CHARGE, THERE IS NO WARRANTY FOR THE PROGRAM, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW. EXCEPT WHEN OTHERWISE STATED IN WRITING THE COPYRIGHT HOLDERS AND/OR OTHER PARTIES PROVIDE THE PROGRAM "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE ENTIRE RISK AS TO THE QUALITY AND PERFORMANCE OF THE PROGRAM IS WITH YOU. SHOULD THE PROGRAM PROVE DEFECTIVE, YOU ASSUME THE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION.

12. IN NO EVENT UNLESS REQUIRED BY APPLICABLE LAW OR AGREED TO IN WRITING WILL ANY COPYRIGHT HOLDER, OR ANY OTHER PARTY WHO MAY MODIFY AND/OR REDISTRIBUTE THE PROGRAM AS PERMITTED ABOVE, BE LIABLE TO YOU FOR DAMAGES, INCLUDING ANY GENERAL, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THE PROGRAM (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF DATA OR DATA BEING RENDERED INACCURATE OR LOSSES SUSTAINED BY YOU OR THIRD PARTIES OR A FAILURE OF THE PROGRAM TO OPERATE WITH ANY OTHER PROGRAMS), EVEN IF SUCH HOLDER OR OTHER PARTY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

END OF TERMS AND CONDITIONS

HOW TO APPLY THESE TERMS TO YOUR NEW PROGRAMS

(1) If you develop a new program, and you want it to be of the greatest possible use to the public, the best way to achieve this is to make it free software which everyone can redistribute and change under these terms.

(2) To do so, attach the following notices to the program. It is safest to attach them to the start of each source file to most effectively convey the exclusion of warranty; and each file should have at least the "copyright" line and a pointer to where the full notice is found.

<one line to give the program's name and an idea of what it does.>

Copyright (C) <yyyy> <name of author>

(3) This program is free software; you can redistribute it and/or modify it under the terms of the GNU General Public License as published by the Free Software Foundation; either version 2 of the License, or (at your option) any later version.

(4) This program is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU General Public License for more details.

(5) You should have received a copy of the GNU General Public License along with this program; if not, write to the Free Software Foundation Inc; 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301, USA.

(6) Also add information on how to contact you by electronic and paper mail.

(7) If the program is interactive, make it output a short notice like this when it starts in an interactive mode: Gnomovision version 69, Copyright (C) year name of author Gnomovision comes with ABSOLUTELY NO WARRANTY; for details type `show w'.

(8) This is free software, and you are welcome to redistribute it under certain conditions; type "show c" for details.

(9) The hypothetical commands `show w' and `show c' should show the appropriate parts of the General Public License. Of course, the commands you use may be called something other than `show w' and `show c'; they could even be mouse-clicks or menu items--whatever suits your program.

(10) You should also get your employer (if you work as a programmer) or your school, if any, to sign a "copyright disclaimer" for the program, if necessary. Here is a sample; alter the names:

(11) Yoyodyne, Inc., hereby disclaims all copyright interest in the program `Gnomovision' (which makes passes at compilers) written by James Hacker.

<signature of Ty Coon>, 1 April 1989 [Ty Coon, President of Vice]

(12) This General Public License does not permit incorporating your program into proprietary programs. If your program is a subroutine library, you may consider it more useful to permit linking proprietary applications with the library. If this is what you want to do, use the GNU Lesser General Public License instead of this License.